

Revista de Artes Escénicas

# GØDOT

[www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



## FOREVER VAN GOGH

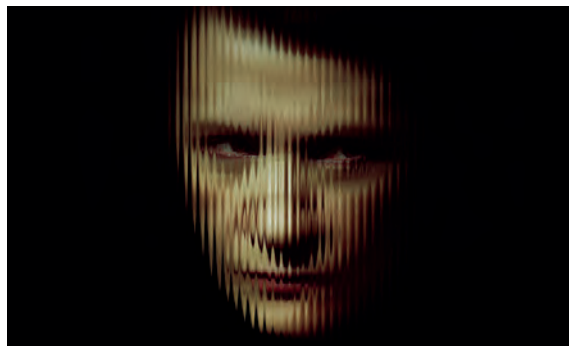
La nueva producción de Beon Entertainment nos invita a viajar al interior de la mente de Vincent van Gogh a través de esta experiencia envolvente y multidisciplinar creada por Ignasi Vidal, Ara Malikian y Chevi Muraday.

Esther F. Carrodegua \_ Grumelot \_ Andrés Lima \_ Paloma Pedrero \_ Temporada Alta

# YA ES OCTUBRE. ¿INTERCAMBIAMOS POSTURAS?



Centro **#Dramático** Nacional



*¿Puede convertirse un país en manicomio?*

## La madre de Frankenstein

texto **Almudena Grandes**

adaptación **Anna Maria Ricart Codina**

dirección **Carme Portaceli**

reparto **Ferran Carvajal Jordi Collet Pablo Derqui**

**David Fernández "Fabu" Gabriela Flores**

**Belén Ponce de León Blanca Portillo Macarena Sanz**

**José Troncoso**

**Teatro María Guerrero | Sala Grande**

**29 SEP - 12 NOV 2023**



**SOLO YO SOY YO**

## Ricardo III

texto **William Shakespeare**

dirección **Marco Paiva**

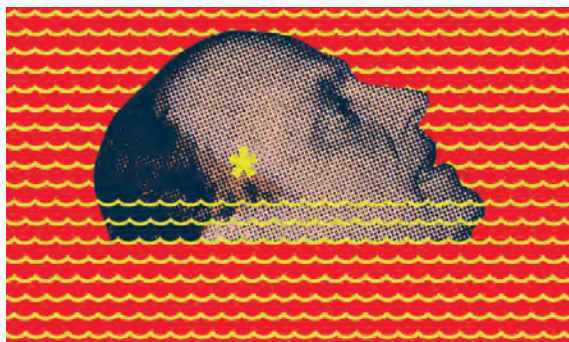
adaptación **Magda Labarga**

reparto **David Blanco Angela Ibáñez María José López**

**Marta Sales Vasco Seromenho Tony Weaver**

**Teatro Valle-Inclán | Sala Grande**

**6 - 29 OCT 2023**



*Who the f\*ck is IRIBARNE?*

## IRIBARNE

texto **Esther F. Carrodegua**

dirección de **Xavier Castiñeira**

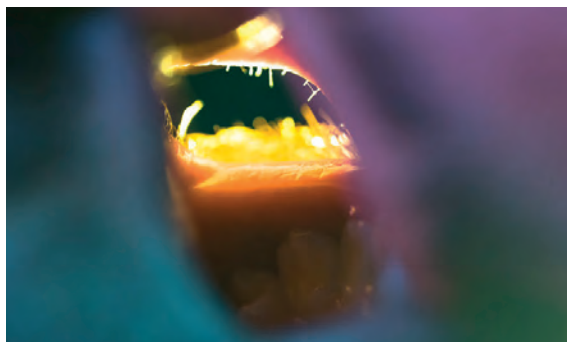
reparto **Xurxo Cortázar Jorge de Arcos**

**Esther F. Carrodegua Mónica García**

**Anxo Outumuro Lidia Veiga**

**Teatro Valle-Inclán | Sala Francisco Nieva**

**12 OCT - 12 NOV 2023**



*¿Cuál es el poder de la imaginación?*

## Pequeño cúmulo de abismos

dirección **Cris Blanco**

dramaturgia **Rocío Bello Cris Blanco Óscar Bueno**

**Anto Rodríguez**

reparto **Ohiana Altube Rocío Bello Cris Blanco**

**Iñigo Rodríguez-Claro**

**Teatro María Guerrero | Sala de la Princesa**

**18 OCT - 12 NOV 2023**

Todas las preguntas de la temporada,  
pases y entradas en

**dramático.es**



## ¿SOMOS NUESTRA MEJOR VERSIÓN?

Por José Antonio Alba

Hace unos días, tomando un café con compañeras de profesión, hablábamos sobre el compromiso que tenemos con el público tanto las personas que se dedican a la creación como quienes nos dedicamos a la información.

Hablábamos de la búsqueda de la excelencia y el rigor como acto de respeto hacia el público, del descuido que a veces se ve en algunas producciones y en ciertas publicaciones a la hora de ofrecer un producto. Hablábamos del cuidado en lo que hacemos y cómo lo hacemos, más allá de los medios de los que cada uno disponga. Comentábamos sobre el hecho de que una producción sea más modesta que otra, no le resta responsabilidad en cuanto a las consecuencias de una mala propuesta... bueno, no, no mala, descuidada. Que algo sea bueno o malo es muy subjetivo, pero que algo no esté cuidado es inadmisibile.

A veces nos falta ser más conscientes del efecto que causamos en quien nos ve o nos lee. Nunca sabemos quién acudirá a ver nuestra función o quien nos hojea, y puede que de ese momento dependa que esa persona regrese de nuevo al teatro o decida no volver más, y no nos podemos permitir ese lujo. Hagámonos cargo. Muchas veces nos falta sentir ese peso sobre nuestras espaldas y que eso nos empuje a buscar nuestra mejor versión, por muy precarios que sean nuestros medios. Pero me asalta una duda, ¿estamos dispuestos a serlo? ¿y a abrir oídos y mente y escuchar qué podemos mejorar sin tomárnoslo como una ofensa? ¡Qué responsabilidad!

### EDICIÓN

GDT Ediciones S. L. c/ Juan Bravo 3-A.  
28006 Madrid. Tel. 91 436 74 43.

### COORDINADOR EDITORIAL

David Hinarejos davidhl@revistagodot.com

### DIRECCIÓN COMERCIAL

Marisa Navajo  
marisanavajo@revistagodot.com

### DIRECTOR GODOT

José Antonio Alba  
joseaalba@revistagodot.com

### JEFE REDACCIÓN

Sergio Díaz sergiodiaz@revistagodot.com

### REDACCIÓN

Ka Penichet redaccion@revistagodot.com

### MAQUETACIÓN Y DISEÑO GDT Ediciones

### COLABORADORES

Mariajo López, Pilar G. Almansa, Mercedes L. Caballero, Marta G<sup>a</sup> Miranda, Jorge G. Palomo, Yaiza Cárdenas.

### IMPRIME

Exce Consulting Group  
DEPÓSITO LEGAL M-37604-2010

La propiedad intelectual prohíbe la reproducción total o parcial de textos e imágenes sin el consentimiento del autor.

 @RevistaGodot

 www.facebook.com/revistagodot

 @revistagodot

 @Revistagodot

## SUMARIO

**4** Performundo

**6** En palabras de... Cris Blanco

**8** Forever van Gogh

**12** Paloma Pedrero

**16** Esther F. Carrodegua

**20** Grumelot

**24** Salvador Sunyer

**28** FIOT

**30** FIT de Cádiz

**32** Suma Flamenca

**34** Andrés Lima

**38** Vuelan Palomas

**40** Corral de Comedias

**42** Familiar

**44** Circo Price

**46** Estrenos

**52** Lírca



Pág. 20



Pág. 32

## PERFORMUNDO

# FENTANILO VISUAL

## Y a nosotros, ¿qué nos pasa con la IA?

Para mí, la materialización de lo psicotrópico en cine no es *Trainspotting* ni *La naranja mecánica*: a ambas, a todas, las supera *El congreso*, de Ari Folman. En ella, Robin Wright interpreta a una actriz en horas bajas a la que su estudio le propone un contrato tentador: digitalizar su imagen para que puedan utilizarla a su antojo, por lo cual le darán una sustanciosa suma de dinero. Wright no tiene opción y acepta. Tras su transformación en imagen digital, es invitada a un congreso en el que el mundo es, literalmente, un reflejo de sí mismo. No les revelo más, por si están suscritos a Filmin y se atreven a adentrarse en este relato visionario y aterrador.

Sí, aterrador, porque hace diez años Folman ya previó lo que está pasando ahora en la industria audiovisual. La Inteligencia Artificial, los 'deep fakes', la traducción simultánea con voz original... Todo eso y más es el mundo, no es el futuro: está aquí y constituyen técnicamente un robo a la humanidad. Estos programas sintetizan décadas, siglos, de acumulación de conocimiento, innovación y creatividad realizada por millones de seres humanos. No es posible HeyGen sin la piedra Rosetta, ni Chat GPT sin los amanuenses medievales, ni FaceMagic sin Leonardo Da Vinci. Es decir; los programas de creación de contenido textual, auditivo o visual solo pueden alcanzar el grado de sofisticación de los referentes humanos que se les han introducido para parametrizar su funcionamiento. Su límite somos nosotros.

Sin embargo, de nada vale volverse un ludita de los algoritmos. La historia nos demuestra que la tecnología, una vez está creada y difundida, va a ser usada, nos guste o no. Debemos agradecer a la inteligencia y unión de los guionistas y actores de Hollywood que se hayan sentado precedentes para que ahora seamos los seres humanos los que pongamos límites, no tanto a la tecnología, sino al uso despiadado y avaricioso de la misma por otros seres humanos.

Pero hay un asunto que va más allá del dinero y el latrocinio: la adicción del usuario a la fantasía de lo que no existe. Folman materializa visualmente como no había visto nunca cómo satisface la necesidad de evasión de las personas la visión de otros y de sí mismos desde la irrealidad más absoluta. Eso no lo podemos controlar. Y ahí es, en esta reflexión, donde entran las artes escénicas, insoslayablemente físicas y materiales, que pueden acoger en su modelo cualquier tecnología, pero que pierden su ontología comunicativa cuando no existe la copresencia entre emisor y receptor. ¿Cómo nos situamos dentro de este entramado creativo, industrial y de público? ¿Cuál es nuestra relación con la IA, si es que ya existe, o cómo debería ser si aún no se ha dado? ¿Cómo podemos impactar con las herramientas artísticas y comunicativas de las que disponemos? No tengo respuestas, solo preguntas y una certeza: la comunicación mediada es el paradigma dominante. Todo lo que ocurre en esta nos debería obligar a nosotros a reflexionar y reformularnos, y creo, con humildad, que como sector no lo estamos haciendo.



Por Pilar G. Almansa

Periodista, dramaturga y directora de escena



**TEATRO ESPAÑOL**  
Desde 1583

**Octubre**



**23  
24**

## **El corazón del daño**

De **María Negroni**

Adaptación teatral de la novela

homónima: **María Negroni**

con la colaboración de **Oria Puppo** y

**Alejandro Tantanian**

Dirección **Alejandro Tantanian**

..

**21 septiembre ~ 28 octubre**

**Sala Margarita Xirgu**



## **Arder y no quemarse**

Dramaturgia **Jose Padilla** y **Grumelot**

Dirección **Iñigo Rodríguez-Claro**

..

**10 ~ 29 octubre**

**Sala Principal**



## **Abono Otoño ya a la venta**

**30% de descuento**

al comprar entradas para al menos  
cuatro de estos espectáculos

### Espectáculos incluidos

**Arder y no quemarse**

**Poncia**

**Asesinato y adolescencia**

**Alegría Station**

**Tan solo el fin del mundo**

**Las locuras por el veraneo**

EN PALABRAS DE... CRIS BLANCO

# Valentía e imaginación

Esta nueva producción es un homenaje a las mujeres que han hecho de esta creadora la mujer que es hoy en día, a la imaginación y al teatro.

**PEQUEÑO CÚMULO DE ABISMOS.** Teatro María Guerrero. Del 18 de oct. al 12 de nov.

Es la primera vez que escribo o dirijo algo que tiene que ver con lo autobiográfico. En los 20 años que llevo en esto nunca había sentido la necesidad de relatar mi historia, pero ahora sí, tengo necesidad de hablar de mi infancia, empezando por las tres mujeres que me criaron, las personas más importantes de mi vida: Mi tía Amparo, con la que he vivido siempre junto a mi madre, Ángeles (la única que sigue viva), y mi abuela, Adoración (en realidad era la hermana mayor de mi madre, pero siempre le llamé abuela), que me ha criado en su casa del barrio de Lacoma junto a todos mis primos. Quiero hacer un homenaje, a estas tres mujeres incansables, que dejaron atrás sus cabras y los montes de su aldea del Bierzo, para ir a Madrid a limpiar las casas de otras, o a hacer churros, vender pescado, planchar en una fábrica de pijamas o peinar durante décadas a todas las señoras de Malasaña. Y todo esto sin dejar de cuidar niños, limpiar sus propias casas, hacer la compra y darnos siempre de comer tres veces al día. No recuerdo haber comido fuera de casa en toda mi infancia y adolescencia, comer se comía siempre en casa, comida casera buenísima, menos la paella, que igual no es muy berciana.

Me enfrento a este trabajo como un ejercicio de enmienda con estas tres valientes, que no veían las limitaciones que yo intuía en sus comentarios, a quienes internamente en algún momento reproché ser pobres, ser esclavas y no tener nunca tiempo para mí, de quienes me llegué a avergonzar. Quiero agradecer a mi humilde y maravillosa familia no normativa, con todo el amor y toda la humildad que heredé de ellas, que me hayan protegido, querido,



acompañado y respetado en absolutamente todas mis decisiones.

Este homenaje se extiende a un barrio de gente exhausta, sin recursos y azotada por la crisis de la heroína, con tanta gente enganchada que nos enseñaron a temer, y tantas familias sufriendo por ello, entre quienes aprendí a inventarme historias y mecanismos para huir de la realidad de una niña sola transformando la precariedad en ingenio. Más tarde a esto le llamaría 'dispositivos escénicos', elementos recurrentes que hacen que mi forma de trabajar sea la que es.

También quiero en la obra homenajear a esta imaginación que me salvó y al propio teatro y sus mecanismos entre los que me siento ya más en casa que en mi casa. Muchos homenajes...

No sé si en la obra se verán todos, porque os confieso que encontrar un lenguaje escénico cercano a mi estilo para hablar de cosas personales sin que me parezca todo una horterada sensiblonera me está costando mucho. Pero ahí va el esfuerzo y la intención. Y la gran suerte es que esta vez no estoy sola para intentarlo.

# 41º Festival de Otoño

Del 9 al 26 de noviembre de 2023



Angélica Liddell • Sasha Waltz • Dimitris Papaioannou • Tulsa y María Velasco • Ivo van Hove  
Mal Pelo • Guillermo Calderón • Alberto Cortés • Ioanna Paraskevopoulou • La Fármaco • Séverine Chavier  
Nao Albet y Marcel Borràs • José Sanchis Sinisterra y Carles Alfaro • Daniel Veronese • Miet Warlop • Milo Rau • Samuel Achache  
El Solar. Detectives de Objetos • Mucha Muchacha • Asterions Hus • El Patio Teatro • Gabriel Calderón  
Albert Boronat • Catherine Gaudet • Eva Rufo y Enrico Barbaro • Macarena Recuerda Shepherd • Silbatriz Pons  
Teatro de los Invisibles • Juan Mayorga • Sergio Baos • Lobato & Rojas • Luz Prado y Jesús Rubio Gamo  
La Rueda Teatro Social • Marcat Dance • Companhia de Teatro de Braga • Lupe Estévez  
La Dramática Errante • Cía. Tercio Incluso



Escanea y consulta las actividades  
que tendrán lugar en varios espacios de la región

[www.madrid.org/fo](http://www.madrid.org/fo)  
[@FestOtono](https://twitter.com/FestOtono) [#FestOtono](https://www.instagram.com/FestOtono)



**Comunidad  
de Madrid**

# VIAJE AL INTERIOR DEL GENIO

¿Es un espectáculo musical? ¿Es teatro de texto? ¿Es danza? *Forever Van Gogh* diluye las fronteras entre disciplinas, dando como resultado una experiencia inmersiva ideada por nombres como los del dramaturgo y director Ignasi Vidal, el músico Ara Malikian, el coreógrafo Chevi Muraday y el escenógrafo Alessio Meloni.

Por José Antonio Alba

“Este espectáculo es difícil de catalogar porque no tiene una disciplina clara. Tiene, por un lado el teatro, por otro el movimiento y la danza, y después la proyección envolvente que está por todo el teatro”, explica Dario Regattieri, productor ejecutivo de Beon Entertainment, productora que ha ido abriéndose paso estas últimas temporadas con títulos como *Antoine*, *El médico*, *El tiempo entre costuras* o *La historia interminable*, y que ha apostado por el género musical, pero que ahora ha decidido expandir su horizonte y ofrecer experiencias al espectador que vayan más allá de lo meramente teatral, abriendo las puertas a que esa tendencia multidisciplinar que ya viene dándose en otros sectores escénicos cale en el terreno del teatro comercial.

## UNA BIOGRAFÍA EPISTOLAR

Dos años han pasado desde que naciera la idea de esta producción hasta el momento de su estreno. Un periodo de investigación, de ensamblaje interdisciplinar, que cuenta con las cerca de 700 cartas que se escribieron Vincent y su hermano Theo durante su vida, como base para construir este viaje alucinante por la vida y obra del pintor. “Tomé la decisión de contar la historia a través de los ojos del propio pintor, de cómo veía él el mundo y cómo se veía a sí mismo”, nos explica Ignasi



Vidal. “Yo diría que Vincent era tan buen escritor como pintor -prosigue-, y esto me llevó a tener que poner a la par mi forma de escribir con la forma de escribir que tenía Vincent, y esa fue la parte más difícil, querer confundir al espectador cuando escuchara estos textos y que no supiera cuáles eran de él y cuáles eran textos míos”.

Un ejercicio dramatúrgico que ha intentado no caer en el terreno meramente documental, ni ofrecer una lección de historia. “Me interesaba más emocionar”, dice Ignasi mientras deja escapar una sonrisa algo canalla previa a confesar que “soy un caradura, lo reconozco. Me encanta maltratar al público”, y se ríe como quien está admitiendo una travesura. “Me gusta hacerles sufrir. Que sientan el mismo proceso por el que he pasado yo. Cuando terminé de escribir, en las últimas páginas,

estaba sobreexcitado y me emocionaba y lloraba con la escritura del momento; entonces, he querido que eso le pase al espectador. De alguna manera, eso es una especie de maltrato, me gusta que salgan con la cara de 'Tengo que asimilar lo que he visto'. Sé que es un maltrato dulce, pero es un maltrato".

### EN LA MENTE DEL ARTISTA

El espectáculo rompe ciertas leyendas que han girado en torno a la imagen del artista y sus pinturas. "Se tiene la percepción de que esto era el resultado de una locura -continúa explicando el director del espectáculo-, y no, esto era el resultado de un proceso emocional e intelectual con mucho peso. Él sabía perfectamente lo que hacía". De hecho, se dice que en los momentos en los que Vincent sufría episodios de esquizofrenia y bipolaridad, no tocó un pincel.

"Estamos ante un espectáculo que habla de un hombre con una sensibilidad apabullante, pero más allá de eso es la forma especial de ver la vida que, supongo, le llevaría a pintar de la manera que pintaba".

La trama del espectáculo cuenta con dos historias que corren en paralelo, la de la vida de Vincent van Gogh, centrándose sobre todo en los últimos diez años de vida del pintor, tiempo que abarca toda su carrera pictórica; y el viaje a través del tiempo de una de sus pinturas, *Mujer campesina arrodillada frente a una choza*, que pasó de mano en mano, sirviendo como moneda de cambio para sobrellevar la precariedad en la que vivió sumido el artista, hasta ser una pieza de un valor incalculable. "Que este pintor vendiera un solo



cuadro en vida es escandaloso con lo que ha venido después", dice Vidal, que atribuye parte de este descubrimiento y éxito póstumo a las cartas publicadas en 1914 en las que se basa la función. "Esto añadió a esta historia triste, pero épica y poética, una mística que ha llegado a nuestros días".

### UNA EXPERIENCIA ENVOLVENTE

Impacta encontrarse, al entrar en la platea del Marquina, las butacas vestidas con chaquetas manchadas de pintura, transformadas en presencias, como si un espejo infinito reflejara la espalda del artista rodeado por un lienzo en blanco que lo envuelve todo, desde el escenario hasta las paredes del propio patio de butacas. Un viaje, ideado por Alessio



Meloni, desde la monocromía de los dibujos a tiza y lápiz de los inicios de la carrera de van Gogh, reflejada en la escena, a los colores brillantes y la luz que marcaron sus últimos trabajos, más presentes en las proyecciones; tal y como nos explicaba el escenógrafo. De esta manera, ese mismo lienzo que rodea al público irá pintándose, dibujándose y escribiéndose, envolviéndonos en un mar pictórico, que dará forma a los distintos momentos en la biografía del pintor, haciendo que nos encontremos inmersos dentro de su *Noche estrellada*, o compartiendo espacio con *Los comedores de patatas*, gracias a los diez proyectores repartidos por toda la sala. “Quería que fuera envolvente porque quería que el público estuviera metido dentro de los cuadros -explica Dario Regattieri-. Todos los cuadros, e incluso los dibujos que enviaba a su hermano, se proyectan para que se entienda mejor la historia y su evolución”.

La propuesta rompe las fronteras entre el teatro y la danza gracias a la mano de Chevi

Muraday. “Llevo haciéndolo muchísimos años en formatos más pequeños -señala el coreógrafo-, pero creo que es una apuesta muy importante, hay un desierto en España en este tipo de espectáculos, entre la danza y el teatro”, explica Muraday, experto en hacer bailar a los actores y actuar a los bailarines. “No creo en las fronteras, creo más en el intérprete global”. Todo un reto al que el actor y bailarín Cisco Lara se ha sumado dando vida al pintor: “Queríamos contar la historia desde el movimiento y de la danza, pero que no pareciese que estamos bailando, que el cuerpo y el movimiento expresaran lo que el texto no puede expresar”.

Un viaje entre la multidisciplinaridad artística, el barroquismo tecnológico y la experiencia sensorial que nos invita a mirar a Vincent van Gogh desde un prisma más humano, mezcla de pasión, soledad y frustración, más allá del genio que jamás llegó a saberse reconocido.

**Reportaje completo:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

# TEATROS del CANAL 2023/2024

EMARÁ LUCATELERA



**WILLIAM SHAKESPEARE**  
**La comedia de los errores**  
**Dirección:**  
**ANDRÉS LIMA**

**Teatro**  
Del 12 al 22 de octubre

GEDGAR DE FORAY



**NORBERT RAKOWSKI / JK**  
**OPOLE THEATRE**  
**1'm Nowhere /**  
**Desvanecimiento**

**Teatro**  
Del 5 al 8 de octubre

PABLO LORENTE



CREACIÓN  
CANAL

ESTRENO  
ABSOLUTO

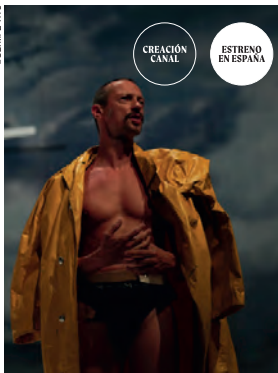
## CANAL BAILA 2023

BALDO RUIZ & PALOMA CALDERÓN /  
GNP PRODUCCIONES  
**Visillo**  
Danza-teatro  
5 y 6 de octubre

**HURyCAN**  
**salVa**  
Danza contemporánea - teatro físico  
14 y 15 de octubre

**danZarte**  
La memoria que no cesa.  
Miguel Hernández  
Danza española-flamenco  
21 y 22 de octubre

COLMERE TITS



CREACIÓN  
CANAL

ESTRENO  
EN ESPAÑA

## PEEPING TOM S 62° 58', W 60° 39'

**Danza-teatro**  
Del 5 al 8 de octubre

IVANN ORHAN



VILLANOS  
DEL JAZZ

ESTRENO  
EN ESPAÑA

## IBRAHIM MAALOUF A few Melodies

**Jazz**  
24 de octubre



**COMA'23**  
XXV FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA  
DE MADRID  
Asociación Madrileña  
de Compositores

**MARIO PRISUELOS**  
1 de octubre  
**BILBAO SINFONIETTA**  
8 de octubre  
**ENSEMBLE BAYONA**  
15 de octubre  
**ENSEMBLE TEATRO DEL ARTE SONORO**  
22 de octubre  
[Inter]Ciclo] Suiza CONTINUUM XXI  
29 de octubre



VILLANOS  
DEL JAZZ

ESTRENO  
EN ESPAÑA

## BEBEL GILBERTO João

**Música**  
27 de octubre



PALOMA PEDRERO

# “Los llamados seres civilizados somos raros, raros, raros”

¿Quién dijo que Madrid no tenía playa? Todo es cuestión de imaginar. En octubre, el Teatro Fernán Gómez CCV se convertirá en una *Isa* virgen con una playa inmensa en la que los espectadores serán la tribu. Una propuesta inmersiva que llega de la mano de la organización Caídos del Cielo de la que Paloma es su presidenta.

Por Ka Penichet

**¿En qué momento la antropóloga en la que te convertiste decidió que su carrera profesional se cruzaría con el teatro y por qué?**

Desde niña ya hacía teatro. Y no solo actuaba, con seis o siete años ya dirigía a mis hermanos y primos a los que torturaba con mis pretensiones. Les decía que eso era un juego, sí, pero que no era un juego de reírse.

A los catorce o quince ya comencé con el teatro más en serio. Era la actriz del colegio del Pilar de la calle Reyes Magos. Entonces, era sólo de chicos y yo iba, a partir de abril, a hacer Compañía con ellos. Tenían un teatrillo espléndido. Compaginé la facultad con el teatro, y elegí sociología, especializándome en antropología, porque siempre me ha interesado vislumbrar el misterio del ser humano tanto individual como colectivo. Era como querer encontrar una explicación a todo lo que no entendía. Y que, por cierto, sigo sin entender.

**¿Qué le aporta la antropología al teatro y viceversa?**

La antropología mira lo humano desde un prisma colectivo, la psicología, algo que también he estudiado con interés, analiza al individuo; el teatro ahonda en ambas cosas desde una mirada poética.

**Ahora estrenas *Isa*, ¿es quizás tu proyecto que más acerca la antropología al teatro?**

Seguro, una primera versión de este texto la escribí para un trabajo de la facultad, imagina hace cuántos años. Me pusieron un notable pelao.

**Este montaje lo abordaste a partir del texto *Los discursos del jefe de los mares del Sur Tuiavii de Tiavea*. ¿Cómo llegaste a él y por qué lo escogiste?**

Lo leímos en la facultad y me dio la vuelta la cabeza. Entendí lo esencial de mi carrera y, seguramente de la vida, que no existe una verdad objetiva, que para entender algo tienes que conocerlo, experimentarlo y nunca juzgarlo, que todos somos ‘el otro’.

**Esos discursos son un texto de 1920, ¿cómo fue el proceso de adaptación? ¿Las críticas que hace el texto siguen vigentes o adquieren una nueva dimensión?**

Creo que lo básico de esos discursos de Tuiavii sigue totalmente vigente hoy en día, y que nosotros, los llamados civilizados, somos raros, raros, raros. Además, ese viejo jefe samoano es incisivo y ve lo que es invisible a los ojos. Pero *Isa* es un texto teatral muy alejado de la narrativa y está muy jugado teatralmente. Los indígenas no nos cuentan cómo somos los civilizados, nos representan, nos estudian el alma desde su mirada ingenua y fascinada.



Las dos directoras de *Isla* durante un ensayo: Paloma Pedrero (con camiseta de rayas rojas) y Pilar Rodríguez (de negro).

**¿Quiénes son los ‘papalagis’ (palabra samoana que significa ‘el blanco’ o ‘el extraño’) de nuestra sociedad actual?**

Todos los llamados seres civilizados. En general todas las personas que vivimos en sistemas capitalistas.

**Repites codirección con Pilar Rodríguez, y en esta ocasión, apostáis por una puesta en escena interactiva e inmersiva, ¿cuáles son los motivos que hicieron que os decantarais por ella?**

Queríamos poner en escena un texto en el que pudiesen participar muchos Caídos del Cielo, que fuese muy divertido para ellos, que tuviese una mirada crítica a nuestro mundo occidental, capitalista salvaje y que, a la vez, hiciese partícipe al público de la experiencia. Hay 19 intérpretes en escena. Es una maravillosa locura.

Respecto a Pilar Rodríguez, llevamos trabajando muchos años juntas y tenemos una comunicación prodigiosa. Con mirarnos ya sabemos qué piensa la otra. Además, Pilar

es también del mundo de la psicología y tiene una sensibilidad increíble con los Caídos.

**Llevas más de 25 años trabajando con personas en riesgo de exclusión social, ¿qué dificultades existen a la hora de trabajar con actores y actrices no profesionales?**

Escribo para ellos porque ellos están por encima de todo en este proyecto, hasta de la obra. Los Caídos del Cielo suelen ser personas a las que siempre les ha gustado el teatro, pero no han podido hacerlo y justo, cuando por algún motivo caen en riesgo de exclusión, tienen la oportunidad de levantarse haciendo algo que les gusta. De modo que la actitud está asegurada. La formación actoral que hacemos con ellos es larga e intensa. Cuando llegamos a montaje ya son actores y actrices noveles. Y lo que ofrecen es tan auténtico que supera la llamada ‘profesionalidad’ de muchos.

**¿Qué trabas les pone la sociedad a estas personas para dejarlos fuera del sistema?**

Todas las trabas del mundo. Si eres una



persona que se sale del caminito establecido, la sociedad hace muy poco para volver a acogerte. Los excluidos dan cierta serenidad de conciencia a los incluidos. Les confieren un falso equilibrio. Pero las personas rotas por algún motivo suelen tener una enorme sensibilidad que les hace muy propicios a las artes. Y las artes, en especial el teatro, el más social de todas las artes, es una herramienta poderosísima para conseguir levantar el vuelo.

### ¿De qué manera podemos colaborar para facilitar la inclusión social?

Pregunta difícil. Creo que cada uno sabe cómo. Otra cosa es que tenga disposición y coraje para pasar a la acción. La compasión sin acción no sirve para nada. La verdadera empatía es ver, sentir y hacer. Y pasando a lo práctico, también se pueden hacer socios de nuestra

ONG ([www.caidosdelcielo.org](http://www.caidosdelcielo.org)), y ayudarían a mucha gente maravillosa y necesitada.

### Si haces balance de tu carrera, ¿qué evolución ves en la visibilidad de la mujer en el mundo del teatro?

Pues fíjate, cuando yo empecé en el 1984 era, junto con Ana Diosdado, una rara avis de la autoría teatral. Ahora hay muchas e interesantes dramaturgas estrenando. A ver si diseminamos ya nuestra cultura por este triste mundo patriarcal. Hasta que los hombres conozcan a fondo el tuétano mental de las mujeres, estaremos discriminadas en el mundo de la cultura. Ellos siguen teniendo mayoritariamente el poder y son los que juzgan, entonces prefieren lo que conocen, con lo que se identifican, lo suyo.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



DE  
MARÍA FOLGUERA  
CON DIRECCIÓN DE  
JOAN ARQUÉ

6 > 15 OCT

# PICASSO (REY, MONSTRUO Y PAYASO)

RHUM & CIA



ESTHER F. CARRODEGUAS

# “Plantear el juego con hechos verídicos era muy importante”

Es la autora de *Iribarne*, un viaje, plagado de humor, por la trayectoria del político gallego Manuel Fraga Iribarne que sirve para recuperar momentos clave de la dictadura de Franco, la Transición y los primeros años de Democracia. Carrodegua también ejerce de coproductora (junto al CDN y del MIT Ribadavia), a través de su compañía ButacaZero, de la que también forma parte el director de la obra Xavier Castiñeira.

Por David Hinarejos

**Al leer el texto llama la atención la cantidad de expresiones, y un tono en general, que va a conectar muy bien con los jóvenes, diría que casi más que con el público habitual que solemos ver en los teatros.**

Queríamos hacer una obra que les hablase también a ellos porque han crecido en una época en la que Fraga fue muy silenciado y no le conocieron. En Galicia pasa igual, a pesar de ser una persona muy popular allí. Con la música que ha realizado Berto también hemos buscado esta conexión, es una llamada a la gente joven para que conozca ese pasado de nuestro país que está olvidado o que se ha ido omitiendo.

**Conocer la trayectoria de Manuel Fraga Iribarne es descubrir parte de la historia de España, ¿por qué en las últimas décadas su figura ha perdido relevancia?**

Yo ahora es que estoy un poco hiperdocumentada (risas), pero me sorprende muchísimo que en documentales y en mucha bibliografía sea un personaje que está bastante desaparecido. Él siempre estuvo como de segundo en todas partes, menos en Galicia, y no consiguió nunca el cargo de máxima representatividad que buscaba. Puede ser por eso que siempre pasa como desapercibido, pero es extraño porque movió muchos hilos y estuvo en puestos muy importantes.

**¿Qué temas afloran en este recorrido?**

Que la pieza fuera un paseo por la transición estaba desde el principio, a partir de ahí surgen aspectos como la ambición, el hecho de que todo lo que ocurre en la infancia repercutirá en quién te conviertes y qué decisiones tomas, el borrado del pasado... hay muchísima humanidad en toda la obra.

**Ministro con Franco y en la Transición, responsable de leyes muy polémicas, firmante de sentencias de muerte, Embajador en Londres, líder de Alianza Popular y jefe de la oposición durante el gobierno de Felipe González, Presidente de Galicia durante más de 15 años... Sin embargo, también estamos ante un relato de muchas decepciones.**

Totalmente. Mucha gente me dice que hay un momento en la función en la que sientes mucha pena por él porque nunca consiguió llegar a lo más alto, a gobernar España, a pesar de que hizo de todo para lograrlo. Es lo que me gusta de la dramaturgia, poder humanizar a un personaje tan poco humano. Esto último no lo digo yo, él mismo dijo, cuando una periodista le propuso hacer un reportaje sacando su lado más humano, que no sabía cómo lo iba a conseguir porque “yo soy un 99% político”. Conseguir que se empatice con su sentimiento de pérdida o de fracaso es la manera de entender su punto de vista.

**No es una obra histórica, pero la gran cantidad de datos que daís y los diferentes acontecimientos que contáis son verídicos. ¿Era importante para ti hacerlo así?**

Mucho. Yo también soy periodista y en el proceso de investigación he sido muy estricta. De alguna forma me parecía que podía engrandecer el proyecto hacer el juego con cosas que son verdad. Es decir, que hubiera credibilidad a pesar del estilo de obra. Solo hay un par de detalles que están insinuados porque fue imposible encontrar documentación, aunque todo parece indicar que fue así. El resto está acreditado por varias fuentes. Lo que te quiero decir es que, si hay alguna inexactitud, no ha sido a propósito.

**Para qué inventar si cuentas con un material tan jugoso...**

Totalmente (risas). Es que hay muchas veces en las que es imposible quedar indiferente, vas conociendo y diciendo constantemente: “¿En serio? No puede ser”. Lo grotesco yo diría que viene porque son demasiadas cosas las que le pasan a la misma persona. Cuando tienes tanto material lo que sí ocurre es que encajarlo dramáticamente es muy complicado. Yo me he encontrado en varias ocasiones diciéndome “es que esto es mejor que pase en el año 1934 que en el 43”, o en plan “si esto sucediera en 1981 que bien me vendría como momento cómico”, pero al ser fiel a la realidad, pues tienes que aguantarte.

**En la obra se pone en valor que Fraga era un hombre letrado, sabía idiomas y estaba muy al tanto de lo que ocurría fuera de España.**

Era un gran intelectual, eso es así. Yo tengo una publicación en la que su currículum tiene más de 100 páginas. Para que te hagas una



idea, su estándar era publicar, al menos, un libro al año, llegó a escribir más de una centena en toda su vida. Y eso lo hacía mientras ejercía en todos los cargos que tuvo.

**La obra es un cachondeo mayúsculo y no sólo por el texto, sino también por la propuesta escénica. ¿Cómo la habéis trabajado Xavier Castiñeira, el director, y tú?**

Estamos muy acostumbrados a funcionar como un equipo. En este caso, parte de una primera escritura y el establecimiento de ciertos parámetros de escenificación y luego vamos viendo si se reescribe algo para que se adapte mejor a alguna idea de Xavier o, al contrario, vamos montando acorde a partes



**IRIBARNE.** Teatro Valle-Inclán. Del 12 de octubre al 12 de nov.

de texto que voy escribiendo durante el proceso. Nos conocemos muy bien y él intuye por dónde van las estéticas de lo que escribo.

**Por concretar un poco, ¿qué se va a encontrar el público sobre el escenario?**

La obra está dividida en tres episodios. El primero, hasta su época como Ministro, sucede en una especie de despacho ministerial en el que van apareciendo personajes y sorpresas, todo muy loco. El segundo, que aborda la Transición, tiene una puesta en escena más contemporánea con voces a micro, una pantalla a modo de valla publicitaria donde van apareciendo cosas, una estética trash... Era importante para nosotros que hubiera un cambio durante la obra según avanza su vida. Del tercer episodio prefiero no desvelar nada.

**Creo que vamos a poder ver diferentes 'Fragas' sobre el escenario.**

Todo el elenco se va a meter en la piel de Fraga en algún momento, eso nos sirve para reflejar sus diferentes etapas. El trabajo de

todos los actores y actrices es descomunal. Nosotros llamamos a la sala de ensayo Centro de Alto Rendimiento porque la obra es muy larga y toca de todo: teatro físico, farsa, baile...

**Durante la función tienes una breve aparición interpretándote a ti misma como autora.**

Es la segunda vez que en una obra me autoescribo un pequeño papel. Enlaza con lo que decíamos antes de esas formas más contemporáneas. No te voy a mentir, pesó la oportunidad de subirme al escenario del CDN, ¡porque nadie me va a contratar de actriz para actuar en un sitio así! Por otro lado, hubo un momento que sentí la responsabilidad de dar la cara por el texto, de no esconderme.

**La obra también retrata aspectos cuestionables de políticos de otros partidos.**

Es principal, me gusta mucho el teatro político, pero no me gusta el teatro propagandístico. Por otro lado, yo no pretendo ser crítica con nadie, no tengo la culpa de las biografías de cada uno o de si actuaron de una forma u otra.

**Llegas en noviembre al Fernán Gómez con *Lo único que verdaderamente quise toda la vida es ser delgada*, un monólogo autobiográfico sobre la gordofobia que tú misma interpretas. ¿Sentiste que debías defenderlo tú encima del escenario?**

Es un debate que hemos tenido dentro de la compañía, porque tengo que decir que al principio no lo iba a interpretar yo. Como productora me incomodaba bastante tener que llamar a alguien para decirle: "Te llamo porque estás gorda, para que hagas un monólogo que he escrito sobre estar gorda, porque yo también estoy gorda". Esta situación quise evitarla de alguna forma y decidí interpretarlo yo misma. Me planteé buscar a otra persona para no dejar el proyecto parado mientras estaba con otros compromisos, pero Xavier me convenció de no hacerlo porque justamente el valor añadido que tenía era que fuera yo.

**Para superar este trauma, ¿es más importante el trabajo en uno mismo o el que debería hacer la sociedad?**

Es que el único que puedes hacer es el propio porque cambiar la sociedad es muchísimo más lento. Obviamente, puedes ayudar a que cambie, haciendo obras de teatro, creando una asociación, realizando un podcast... hay mucha gente que hace cosas para acabar con cualquier discriminación, pero salir de tu trauma es un trabajo tuyo y, quizá, también de tu entorno más cercano. Recibir apoyo es importante para conseguirlo.

**¿La presión social es la misma para el hombre que para la mujer?**

Tengo que decir que he ido cambiando mi postura sobre esto y que ahora creo que está más igualado de lo que se podría pensar. Sobre todo en la infancia y la juventud.

Es cierto que a partir de cierta edad es mucho mayor sobre la mujer.

**¿Cuándo superas tú el trauma?**

En mi caso, no sé si lo he superado, pero sí noté que en un momento dado dejó de condicionarme. Ese trabajo por mi parte llegó cuando tenía más de 20 años, aprendí a no avergonzarme de mi cuerpo y, a raíz de empezar con el teatro, a convertirlo en mi herramienta de trabajo. Es como que he dado la vuelta a la situación.

**¿Qué presencia tiene la comida en el monólogo?**

No es un tema central, pero está porque forma parte del trauma. El monólogo se orienta más hacia la sociedad, a por qué me etiquetan como gorda y cómo no puedes quitarte esa palabra de la cabeza si te la llevan llamando desde pequeña. También, a por qué no somos capaces de mirar de otra manera.

**Entrevista completa: [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)**



**LO ÚNICO QUE VERDADERAMENTE QUISE TODA LA VIDA ES SER DELGADA.** Fernán Gómez CCV. Del 16 al 26 de nov.

# UN AVE FÉNIX DE 440 AÑOS

La compañía Grumelot vuelve a recuperar su formación primigenia para celebrar el 440º aniversario del Teatro Español. Carlota Gaviño, Íñigo Rodríguez-Claro y Javier Lara, vuelven a unir fuerzas, y creatividad, junto a Jose Padilla para poner en pie *Arder y no quemarse*, un viaje a través del tiempo y del espacio, sin movernos de la butaca, con el que recuperar la memoria de este histórico teatro.

Por José Antonio Alba

Corría el año 1583 cuando el Corral de Comedias del Príncipe acogía por primera vez una representación teatral, un texto de Lope de Rueda que resultó ser el pistoletazo de salida en la historia del Teatro Español; un edificio que acabaría convirtiéndose en el teatro más antiguo de Europa, permaneciendo en activo de manera continuada durante casi cinco siglos a pesar de los acontecimientos socio-políticos, problemas estructurales e, incluso, incendios que amenazaron su existencia. Ahora, 440 años después, el Teatro Español quiere celebrar el aniversario, pero lejos de apostar por la sobriedad que habitualmente se busca en estos actos, la dirección artística ha recogido el testigo que les ha tendido la compañía Grumelot, junto al dramaturgo Jose Padilla, y presentan *Arder y no quemarse*. Para aquellos que no sitúen a Grumelot, deben saber que hacen un teatro que se desborda más allá del escenario, que utilizan todos los medios que hallan a su alcance, tomando lo clásico como base, y apoyándose en las nuevas tecnologías, para encontrar la teatralidad allá donde otros ni se la plantean. Así que la sola idea de ver cómo van a aflojar el corsé tanto del Español como de su público, nos parece una idea absolutamente excitante. Ahora nos plantean la posibilidad de viajar por el tiempo a través de la historia del Teatro Español al más puro estilo de *Regreso al futuro* -¿Qué?!. Pero vayamos por partes porque todo tiene su explicación.

## LEGAJOS, PLANOS E INVESTIGACIÓN

¿Por qué Grumelot quiere hablar de la histo-

ria del Teatro Español? "Porque la historia del Teatro Español, el edificio, es la historia del teatro español -dice Íñigo Rodríguez-Claro, encargado de la dirección- y, al ver su antigüedad, dije: 'Tenemos que hacer aquí un espectáculo sobre el paso del tiempo'. Nos hemos dado cuenta que, más allá de que hay figuras que nos resultan más representativas en cuanto a la evolución de los derechos de los trabajadores, la evolución de la dramaturgia o la dirección -continúa explicando Íñigo-, leyendo todas las épocas, nos aparecía una constante en el Teatro Español que era la precariedad, de cómo la gente que nos dedicamos a las Artes Escénicas sacamos los proyectos adelante y mantenemos los teatros en pie de milagro, y después de muchas cosas que hemos estudiado del Español, que siga ahí, ha sido gracias a una serie de 'catastróficas dichas'; y eso es por la gente que lo ha mantenido". Nos cuenta sobre este edificio que ha sobrevivido a guerras, constantes amenazas de derribo y a tres grandes incendios que, sin embargo, no han podido con él. "A pesar de todo, ha sido capaz de sobrevivir -explica Carlota-, y ha habido mucha gente, las gentes del teatro, no solo los artistas, sino también los técnicos, los acomodadores, etc... que han peleado para que se mantuviera porque también era su manera de sobrevivir", apunta con emoción. "Estudiando las compañías a través del tiempo, nos hemos dado cuenta que se han enfrentado a problemas muy parecidos a los que nos enfrentamos hoy y creo que eso puede resonar mucho a nuestra generación, a las compa-



ñas del presente, que están enfrentando tantas dificultades y sienten tanta presión. Luego te pones a mirar hacia atrás y ves que es un poco la naturaleza de este arte que también es una especie de industria y una especie de oficio. La naturaleza de esto que hacemos es precaria, inestable, efímera. Estamos haciendo un espectáculo que, como el título indica, trata sobre sobrevivir a la catástrofe, a la adversidad. Es un poema a la resiliencia que está en la esencia de lo que significa hacer teatro para nosotros”.

#### HERENCIA Y TERRENOS MOVEDIZOS

“Es como la seña del propio teatro -añade Javi Lara-, *Arder y no quemarse* no es solamente cuestión de la combustión, sino arder por la pasión por el teatro. ¿Qué acto de amor hay más grande que el de hablar sobre 440 años de historias de personas que han hecho posible que el edificio siga en pie?

Somos la herencia de esas personas”. Una historia de supervivencia que habla de la inestabilidad de un edificio construido sobre terreno acuoso. Como curiosidad, el mármol de su entrada posee ese aspecto rojizo porque la humedad sigue calando su piso, “esa misma tierra que pisaron los espectadores del s. XVII para pasar al Corral rezuma por el mármol”, estableciendo una conexión con la historia del teatro patrio, de un terreno ciertamente movedizo, pero que sostiene a las Artes Escénicas impregnándolas de su pasado. “Jose (Padilla) siempre nos dice que no se nos olvide, porque a veces se nos olvida, que donde vamos a hacer la función estuvo Margarita Xirgu, Isidoro Máiquez, María Guerrero, Lope de Vega, Lorca, Valle... Tiene esa cosa de la energía de un espacio en el que se está haciendo teatro todos los días de manera ininterrumpida desde hace 440 años”.



## BRECHAS INCANDESCENTES EN EL TIEMPO

Y todo esto, ¿cómo se traduce en la práctica? ¿Qué es lo que vamos a encontrarnos? Esta tarea ha sido encomendada a Jose Padilla. “Ha sido precioso el reencuentro con Jose, hacía muchísimo que no hacíamos un espectáculo juntos. Justo necesitábamos su mirada fresca y capacidad para convertir la historia en algo ‘Grumelotero’”, nos cuenta Carlota, incidiendo en que han intentado alejarse de la idea de hacer del espectáculo una clase de historia del teatro.

Padilla es un dramaturgo que cuenta con una gran capacidad para transformar las situaciones en algo trepidante y llenas de emoción, acercándolas al gran público, haciéndolas accesibles y dejando un reguero de pildoritas, en forma de referencias inesperadas, para el disfrute de quien las reconoce. “Vimos que el incendio era la manera de transitar por el tiempo dentro de la función, -nos explica Javi y aquí es cuando llegamos a *Regreso al futuro*, ¿ven como la referencia no era

gratuita?-. Cada vez que en el espectáculo asoma la amenaza de una catástrofe se abre una brecha en el tiempo y eso nos permite llegar hasta ahí, llegando a los momentos de más riesgo del edificio, a los momentos más emocionantes, más decisivos, donde han sucedido los grandes cambios, y eso lo hacemos aprovechando la posibilidad de la desaparición o de la destrucción”.

Sobre la puesta en escena, Íñigo nos adelanta que será una experiencia 360° con la que recorreremos el teatro sin movernos de la butaca, jugando con todas las posibles estéticas, creadas por Elisa Sanz, pasaremos por recuperar el espíritu primigenio del Corral de Comedias, hasta llegar a las virtudes tecnológicas del s.XXI. “Nos interesa mucho el trabajo actoral, sobre el texto y la dramaturgia, pero también aspiramos a crear un espectáculo audiovisual súper excitante”, remata Carlota guiñándome el ojo y dejándome con las ganas de ver en marcha este DeLorean teatral.

**Reportaje completo:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

Música  
**Arturo Díez Boscovich**  
Libreto  
**Lope de Vega.**  
Adaptación de Lluís Pasqual

# El Caballero de Olmedo

del  
**6 al 15 de octubre**  
de 2023

Dirección musical  
**Guillermo García Calvo**  
Dirección de escena  
**Lluís Pasqual**

 **Teatro de la Zarzuela**



Música  
**José María Usandizaga**  
Libreto  
Gregorio Martínez Sierra y María de la O Lejárraga

# Las Golondrinas

del  
**9 al 19 de noviembre**  
de 2023

Dirección musical  
**Juanjo Mena**  
Dirección de escena  
**Giancarlo del Monaco**

 **Teatro de la Zarzuela**



**FESTIVALES** SALVADOR SUNYER

# “En Cultura no podemos dar a la gente sólo lo que pide”

Hablamos con el Director del Festival Temporada Alta, una de las grandes citas escénicas de nuestro país que cuenta con claras señas de identidad: una amplia paleta de espectáculos programados, un público local muy fiel, una gran apuesta por la coproducción y numerosas empresas de la zona dispuestas al mecenazgo.

**TEMPORADA ALTA.** Girona y Salt como sedes principales.

Del 30 de septiembre al 10 de diciembre. [temporada-alta.com](http://temporada-alta.com)

Por Mariajo López

## ¿Sobre qué has puesto el foco esta temporada a la hora de programar?

Te seré muy sincero. En general, cuando los programadores decimos que este año la línea del festival es esta, porque hemos atendido la cuestión climática, solemos hacer el discurso después de haber programado. Te lo digo con toda la franqueza. Lo que sí hacemos nosotros es trabajar sobre unos ejes. Primero, internacional, en este apartado son producciones en las que colaboran artistas de aquí con artistas de fuera. Por eso este año en el Festival de Avignon había dos espectáculos coproducidos por Temporada Alta con artistas de aquí. Otro de los ejes del Festival es que no sólo exhibe, sino que también produce y coproduce. Coproducimos con otras ciudades, muchas internacionales, con teatros de nuestro país, como el Teatro de la Abadía y Festival de Otoño. Otra de las líneas importantes es la producción propia, es decir, cuántos espectáculos podemos ayudar a producir. Este sería el caso, por ejemplo, de *Casares – Camus: una història d'amor*, dirigido por Mario Gas.

En cuanto a temáticas, hay ahora mismo dos que están en la sociedad actual. Están todas las temáticas de género, faltaría más, y también cada vez más espectáculos relacionados con la ecología. Lo importante es que ninguno de los espectáculos sea adoctrinador, es

decir, que no te diga lo que tienes que pensar, sino que te muestre los diferentes prismas sobre los problemas, y luego ya tú piensas como te parezca.

## La palabra ‘internacional’ como reclamo en las programaciones de los teatros y festivales, ¿está bien dimensionada en general?

Es muy importante por varias cosas. La primera, porque en nada, pero mucho menos en Cultura, somos espacios estancos cada país, cada lengua o cada Estado, que da igual, sino que la Cultura va mucho más allá de las estructuras, y yo creo que es bueno que sepamos lo que se hace en la escena de países cercanos y lejanos de forma paralela. Si no hay contacto y en Cultura te aíslas del resto del mundo, haces una cultura autárquica, que es lo que se tuvo que hacer en tiempo de Franco. Y después, en creación contemporánea, que es uno de los ejes del Festival, en España, las compañías que trabajan en esta línea (Angélica Liddell, Rodrigo García, Roger Bernat, La Veronal...) tienen muy pocos sitios para enseñar sus espectáculos. Por lo tanto, es importante que desde fuera se conozca lo que hace la gente de aquí, porque es de lo que viven. Y esto es lo que la escena española puede aportar a la escena internacional, la creación contemporánea. Nunca verás en programaciones extranjeras

teatro de texto ni en catalán ni en castellano; verás o flamenco contemporáneo o, sobre todo, piezas de creación contemporánea. Por lo tanto, creemos que es bueno que el camino de entrada en España de espectáculos internacionales sirva también de salida, para que la gente de fuera vea lo que se está haciendo aquí. Y que los artistas tengan un mercado, su sitio de expresión en el extranjero.

**En esta edición hay programadas 25 coproducciones. ¿Se ha dado con la fórmula para estirar los presupuestos?**

Esto se hacía poco hace unos años, en Francia mucho más, y tiene dos ventajas, la primera es económica, es decir, se puede hacer una producción con pequeñas aportaciones de varios productores con las mejores condiciones. Pero tiene otra ventaja, antes de estrenar el espectáculo, ya tiene los sitios donde verse. Por ejemplo, La Veronal, antes de estrenar, ya sabe que tiene 15 coproductores, que son 15 sitios donde podrá hacer sus funciones.

**¿Los gustos personales quedan a un lado cuando te pones el traje de director artístico, o siempre pugnan por salirse con la suya?**

Evidentemente no programo las cosas que me gustan a mí, o las que yo iría a ver, faltaría más. Sería una marcianada y vendría poca gente, seguramente. Pero los gustos personales cuentan, claro. En el caso de Temporada Alta, por ejemplo, es un Festival que lo hacemos con la intención, si lo conseguimos luego ya es otra cosa, de que haya una paleta muy amplia con espectáculos de todo tipo, desde infantiles, comedias, creación contemporánea, circo, etc. Pero dentro de cada uno de estos lenguajes teatrales o escénicos, a la hora de escoger, atiendes a tus gustos personales. El que diga que no, miente. Algunos espectáculos a mí me gustarán menos, pero los



programaremos porque creemos que es lo mejor para la gente. Sobre todo, intentar dar a la gente siempre un peldaño más de lo que te pide. Dar a la gente sólo lo que pide, en Cultura debería estar casi prohibido. La gente lo que necesita es descubrir cosas nuevas.

**Te voy a poner en un aprieto. Vivo en Madrid y he pensado acercarme hasta Girona durante el Festival Temporada Alta. ¿Qué tres espectáculos elegirías de tu propia cartelera para recomendarme?**

Primero descartaría los espectáculos que ya han estado o llegarán a Madrid. Te aconsejaría, segurísimo, el de Complicité (*Drive Your Plow Over the Bones of the Dead*). Después, el de Mariano Pensotti (*La obra*). Y para variar un poco, te recomendaría dos más: *Las Varia-*

FOTO: Alex Brenner



FOTO: Anne Van Aerschot

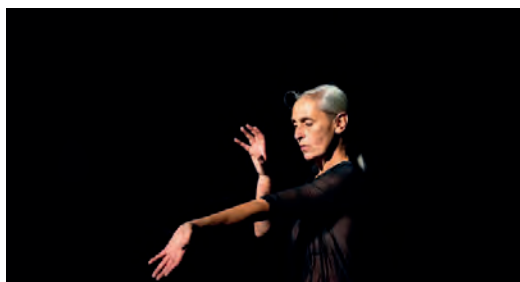


FOTO: Nurith Wagner Strauss



ciones Goldberg, con Anne-Teresa De Keersmaecker y su compañía Rosas, y el día antes podrías ver *La Douleur*, el texto de Marguerite Duras con el que hizo el mítico montaje Patrice Chéreau. Te he puesto sólo espectáculos extranjeros porque los de aquí ya los irás viendo.

### ¿Qué distingue al Festival Temporada Alta de otros festivales?

Pues una de ellas es que tiene una paleta muy amplia; no es un festival monográfico específico. Otra, que es un festival que no solo programa, sino que también coproduce. Y algo que lo hace muy particular también es que está muy enraizado en una zona; a Temporada Alta viene mucha gente de muchos países, pero tiene una base del entorno consolidada durante muchos años que está dispuesta a ver espectáculos en lituano, en ruso, en inglés... subtítulos. Y esto para un programador es un chollo porque te da mucha confianza y puedes arriesgar un poco más que en otro festival. Y finalmente, tiene otra particularidad y es que una parte muy importante del presupuesto viene de empresas de la zona. La mayor aportación es de la Generalitat; la segunda, de empresas (casi un millón de euros), y la tercera, de las taquillas. Esto es muy raro en España también.

### 32 ediciones ya del festival. El éxito artístico y de público es más que notorio. Echando la vista atrás, ¿podrías hacer un balance emocional de la experiencia?

Cuando lo ves al cabo de 32 años, piensas: "¡Oh, lo que hemos hecho!". Pero cuando lo has vivido, sabes que el azar cuenta tanto... Lo que más me ha gustado al final ha sido algo que no nos habíamos planteado. La primera edición no era un festival, sino una programación de cuatro espectáculos. Luego empezamos a proyectar los siguientes años con una programación pequeña como un festival local; a continuación, produjimos algún espectáculo; más adelante, introdujimos espectáculos internacionales, y finalmente, pasamos a coproducir fuera (como el espectáculo de Chéreau hace ya 15 años). Crecer poco a poco ha permitido que nunca nada sea traumático y que artistas y público hayan crecido juntos con nosotros. Y esto te da una tranquilidad. Te hace vivir las emociones, sí, pero con un cierto relax. Estamos en un camino en el que nos vamos marcando cosas nuevas para los próximos años. Hay cosas que están mal, seguro, pero estoy bastante contento.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

TEMPORADA 2023



Programación sujeta a cambios



**FERNÁN  
GÓMEZ**  
CENTRO  
CULTURAL  
DE LA VILLA



3 - 29 OCT

SALA JARDIEL PONCELA

# ISLA

AUTORÍA

PALOMA PEDRERO

DIRECCIÓN

PALOMA PEDRERO Y PILAR RODRÍGUEZ

PRODUCCIÓN

CAIDOS DEL CIELO



5 - 29 OCT

SALA GUIRAU

# ABRE EL OJO

AUTOR

FRANCISCO DE ROJAS ZORRILLA

DIRECCIÓN

EDUARDO VASCO

CON

RAFAEL ORTIZ, ELENA RAYOS, ALBERTO GÓMEZ  
TABOADA, MANUEL PICO, JESÚS CALVO, CELIA  
PÉREZ, MAR CALVO, ANNA NÁCHER Y DANIEL  
SANTOS

COMPAÑÍA

NOVIEMBRE COMPAÑÍA DE TEATRO



FESTIVALES

# 32ª EDICIÓN FIOT

Carballo (Galicia). Del 28 de septiembre al 31 de octubre. [www.fiot.gal](http://www.fiot.gal)



1



2



3

El Festival Internacional Outono de Teatro de Carballo, el FIOT, certamen escénico de referencia del otoño en Galicia, celebra su 32ª edición con un programa rico y diverso que se extenderá durante más de un mes con funciones y actividades de mediación para todos los públicos. La cita se consolida como un proyecto con proyección y de futuro, que se rige por la calidad escénica y que, año tras año, cuenta con la complicidad del público, sumando más de 10.000 espectadores y espectadoras en su pasada edición.

## CONTRA LA INTRANSIGENCIA

El leitmotiv del FIOT este 2023 es la lucha contra la intransigencia. En el ADN del festival siempre han estado presentes valores como la inquietud, la generosidad, la empatía, la tolerancia, la inclusión y la defensa de la diversidad personal y cultural. Esto se expresa, una vez más, en la programación de esta edición que apuesta por voces singulares y únicas; por la autenticidad y el compromiso social; la apertura a propuestas de géneros y lenguajes diversos -teatro de texto, performance, teatro gestual y de objetos...-; la búsqueda de la calidad; y la voluntad de acercar a Carballo las mejores propuestas del circuito escénico actual a nivel gallego, nacional e internacional. El programa contará con todas las líneas

habituales que conforman cada año el festival: Programa de Sala, OTNI, Rúa dos Contos, Teatro de Rúa, FIOT en Ruta, Micro-escenas M2, FIOTeen y Fiotiño, además de actividades paralelas como exposiciones y las grabaciones de OndaFIOT.

## GRANDES ESTRENOS

Entre los 38 espectáculos que conforman la programación, 10 serán estrenos absolutos: *Apaga o candil*, de Contraproducións y FIOT; *O pequeno poni* (1), de Redrum Teatro; *Sonchistorias*, de Xan Veiga; *Tres vellas na romaría*, de Quico Cadaval, Celso Sanmartín y Guti; *É meu amigo!* (2), de A Trastenda dos Contos; y cinco piezas del Certamen Microescenas Metro Cadrado.

Además, 8 espectáculos se podrán ver por primera vez en Galicia: *Forever*, de Kulunka Teatro; *La maja y la mona (o viceversa)*, de Maribel Salas y Susana Soletto; *Ma solitud* (3), de Guillem Albà; *Prima Facie*, de Suzie Miller, con Vicky Luengo; *El testamento*, de Zum-Zum Teatre; *Duelo*, de Jean Philippe Kikolas; *Hay alguien en el bosque*, con Ariadna Gil; y *Piensa en Wilbur*, de Wilbur.

En su esfuerzo por ser un espacio de confluencia para públicos, compañías y agentes culturales, FIOT también desarrollará jornadas profesionales, encuentros y otras actividades.



**NAVES ESPAÑOL**  
En Matadero

Octubre



23  
24

## Asesinato y adolescencia

De **Alberto San Juan**  
Dirección **Andrés Lima**

..

**28 septiembre ~ 5 noviembre**  
**Sala Max Aub**



## La Regenta Ópera en tres actos

Música **María Luisa Manchado Torres**  
Libreto **Amelia Valcárcel** y **Bernardo de Quirós**, basado en la novela  
homónima de **Leopoldo Alas, Clarín**  
Dirección musical **Jordi Francés**  
Dirección de escena **Bárbara Lluch**

..

**24 ~ 29 octubre**  
**Sala Fernando Arrabal**



FESTIVALES

# 38º FIT DE CÁDIZ

Cádiz. Varios espacios. Del 20 de octubre al 5 de noviembre. [www.fitdecadiz.org](http://www.fitdecadiz.org)



El Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz se desplegará un año más por diferentes espacios de la ciudad con propuestas escénicas de España, Portugal, Argentina, Chile, Uruguay, Brasil, Reino Unido y México.

El FIT regresa para descubrir para qué sirve el Teatro más allá del mero espectáculo, observando sus virtudes para analizar de dónde venimos, dónde estamos y hacia dónde vamos como sociedad.

## PARTICIPACIÓN CIUDADANA

En 2023 el FIT reclama una vez más la participación de la ciudadanía en sus procesos. Quiere ser un Festival de Artes Escénicas en Cádiz, con Cádiz y para Cádiz, con la ciudad y sus gentes como protagonistas. Ocurre así desde la creación de su cartel oficial, una pieza colaborativa resultado del taller dirigido el año pasado por la brasileña Marina Guzzo; en la pieza producida por el FIT *La velocidad de la Luz*, del dramaturgo argentino Marco Canale; y, sobre todo, al tomar parte de las piezas *Multitud* (1), que inaugura el festival y *Ofrenda para el monstruo* (2), que lo clausura, ambas de la dramaturga y coreógrafa uruguaya Tamara Cubas.

## PROGRAMACIÓN

La programación integra 25 espectáculos, 2 exposiciones, 1 proyección, 2 talleres, 3

encuentros profesionales, 7 conversatorios, 3 videoinstalaciones y 3 residencias artísticas. Se mantendrá el ECCO como sede principal, junto a las cajas del Gran Teatro Falla, el Teatro del Títere de la Tía Norica y la Sala Central Lechera; los espacios municipales del Castillo de Santa Catalina, el Centro Municipal de Flamenco de La Merced o el Baluarte de la Candelaria; o entornos públicos como la Plaza de la Catedral, el Espacio Entrecatedrales, el Mercado Central o el Palacio de Congresos. Grandes creaciones destacan entre las propuestas que podremos disfrutar durante el festival: es el caso de *Verso libre*, *Mercado de Cádiz 2023*, de la bailaora gaditana María Moreno; la performance de los argentinos Pampero Cine y Grupo Krapp llamada *Efectos especiales*; *Latente* de los mexicanos de Teatro Ojo; *The disappearing act*, de la bailaora británica de origen ghanés y jamaicano Yinka Esi Graves; *Muero porque no muero*, lectura dramatizada del texto de Paco Bezerra; *G.O.L.P.* (3), la colaboración entre los portugueses de Teatro Experimental do Porto y los chilenos de Teatro La María; *Elektra.25*, de Atalaya Teatro; *Supernormales*, de Esther F. Carrodegua; *El mar*, de Alberto Conejero y Xavier Bobés; y *Hielo Negro*, de Luciana Acuña y Luis Biasotto. Te recomendamos consultar toda la programación en su web.

DE CÓMO SE FUE DESHACIENDO  
EL SER DE ESPAÑA ENTRE EL GRITO  
AIRADO Y EL GEMIDO DEL ALMA

## JOSÉ LUIS GÓMEZ Y JAVIER HUERTA CALVO

A PARTIR DE SERMONES  
DEL SIGLO XVI

IDEA Y DIRECCIÓN: José Luis Gómez.

REPARTO: Clemente García, Alberto Granados,  
Lidia Otón, Marcos Toro y Roberto Mori.

ESCENOGRAFÍA: Elisa Sanz. ILUMINACIÓN: Raúl Alonso.

VESTUARIO: Deborah Macías.

COMPOSICIÓN MUSICAL Y ESPACIO SONORO:  
Alberto Granados.

MAESTRA DE CUERPO: Mar Navarro.

VIDEOESCENA: Jorge Vila.

Coproducción:



Teatro de  
La Abadía

TEATRO DE LA COMEDIA  
SALA TIRSO DE MOLINA  
12 - 22 OCT. / 2023

# VUELAN PALOMAS



ARTE DE SERMONES  
PARA TIEMPOS INCIERTOS



# RECATADAS S. L.

(EL ARTE DE MIRAR  
AL SUELO)

DIALOGO CONTEMPORÁNEO  
A PARTIR DE  
LA DISCRETA ENAMORADA.

## XUS DE LA CRUZ

DIRECCIÓN: Xus de la Cruz

REPARTO: Yolanda de la Hoz, Silvana Navas y  
Pedro G. de las Heras.

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO: Igone Teso.

ILUMINACIÓN: Rubén Martín Vayá.

ESPACIO SONORO: Ricardo Márquez.

COREOGRAFÍA: Xus de la Cruz.

Producción:



TEATRO DE LA COMEDIA  
SALA TIRSO DE MOLINA  
2 - 19 NOV. / 2023

El Clásico es joven

Entradas en [teatroclasico.mcu.es](http://teatroclasico.mcu.es)



CNTC  
2 3 / 2 4

FESTIVALES

# SUMA FLAMENCA

Comunidad de Madrid. Varios espacios. Del 17 de oct. al 5 de nov. [www.madrid.org/sumaflamenca](http://www.madrid.org/sumaflamenca)

El XVIII Festival Flamenco de la Comunidad de Madrid, bajo el lema *Crisol Flamenco*, plasma en 44 espectáculos de cante, baile y guitarra de concierto, una edición abierta a la creación, la experimentación y la reelaboración del flamenco clásico.

Tras abrir el apetito por este arte en septiembre con la tercera edición de Suma Flamenca Joven, la Comunidad de Madrid presenta este mes su gran cita anual con los artistas más destacados del género. El festival, bajo el lema *Crisol Flamenco*, se desarrollará en cuatro espacios de la capital (Teatros del Canal, Teatro de la Abadía, Centro Cultural Pilar Miró y Centro Cultural Paco Rabal) y en tres municipios de la región (San Lorenzo de El Escorial, La Cabrera y Rascafría), y ofrecerá 13 estrenos absolutos y 12 en la Comunidad de Madrid. Además, del 4 de octubre al 3 de noviembre el Ateneo de Madrid acogerá *Flamencas*, una exposición fotográfica de Paco Manzano, con imágenes de cantaoras, bailaoras y guitarristas desde los años 80 del pasado siglo hasta nuestros días; la mesa redonda *La mujer en el arte flamenco*; y el ciclo de *Ponencias & cante, toque y baile*, que contará con las siguientes parejas de ponente y artista: José Luis Ortiz Nuevo y Salomé Pavón; Faustino Núñez y Antonia Jiménez y Kike Terrón; y José Manuel Gamboa y Estela Alonso. A ello hay que sumar dos galas flamencas de la danzaora Estela Alonso que se celebrarán en el Centro Deportivo Cultural el Corralizo de Colmenar del Arroyo y en el Teatro Municipal Las Cigüeñas de Hoyo de Manzanares.

El 17 de octubre Rocío Márquez y Bronquio (1) serán los encargados de inaugurar el festival con *Tercer Cielo*, su aclamado proyecto discográfico que es un trabajo “destinado a hacer historia” según la prensa, y que de

momento se ha hecho con el Premio Ruido al Mejor Disco del Año.

## ESTRENOS ABSOLUTOS

El festival acogerá la puesta de largo de 13 espectáculos, comenzando por el estreno de *Veneros del Cante* del cantaor Arcángel (2). Tras él, podremos los nuevos trabajos de otros nombres relevantes como los de José el de la Tomasa, con *50 años de mi cante*; David Pino y su *Cante en armonía*; Pedro Barragán, con *Zambra 1954*; Leonor Leal, Perrate, Alfredo Lagos & Proyecto Lorca, que se unen en *Carretera Utrera-Jerez*; Juan Habichuela “nieto”, con *Sacromonte*; Trinidad Jiménez y su *Ráiz sureste*; Pepe Torres, que despliega su *Esencia*; el Nino de los Reyes, invitándonos a dar la *Vuelta al sol*; y Estrella Morente, que acompañada de Rafael Riqueni cerrará los estrenos de octubre, con *Estrella & Rafael*. En noviembre, completan este apartado: Yeyé de Cádiz & Carmen de la Jara, con *Cádiz, profunda y vibrante*; Gabriel Matías, con *Tierra*; y, finalmente, Eva Yerbabuena y su *Yerbagüena* (3).

## POR PRIMERA VEZ EN LA COMUNIDAD DE MADRID

El cante de José Valencia en *Con Jerarquía* abrirá la lista de actuaciones bajo este epígrafe. Tras él, llegará *Más que baile* de Ana Morales; *Frente al silencio* (4), un espectáculo de Fuensanta La Moneta inspirado en *La cabellera de la Shoá* del poeta Félix Grande; *Chalabeando*, del trío musical Javier Colina,



FOTO: Santana de Yepes



FOTO: Ana Palma

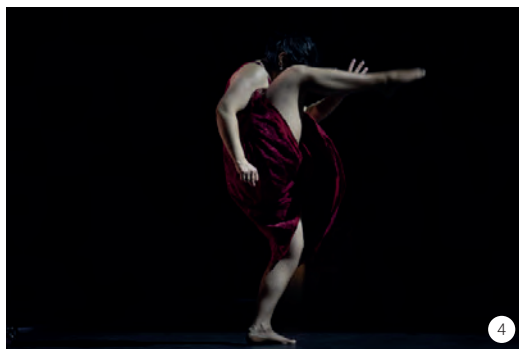


FOTO: Air Music



FOTO: Víctor Lozano

Josemi Carmona y Antonio Serrano; *Encuentro en Vallecas*, de La Fabi & El Turry; *Rajira*, del cuarteto Ramón Jiménez; *Fui Piera*, de Rafael de Utrera; e *Íntimo*, de Mercedes Luján (5). Ya en noviembre, será el turno de *O..I.O../O/O..I.O.* (*Soleá*) (6), de María Moreno; *Raíces*, de Rebeca Ortega; *Motril*, de Carlos de Jacoba; y *Jardín impuro*, de Andrés Marín.

### IMPRESINDIBLES REGRESOS

La programación completa del festival permitirá al público tener una visión de conjunto del

flamenco que se interpreta hoy en España. Junto a las figuras ya destacadas, otros artistas marcarán la cita: los recitales de cante de Mayte Martín, Sandra Carrasco, Gregorio Moya y Tomás García; y bailaoras y bailaores como Manuel Liñán, Olga Pericet, María Moreno, Nino de los Reyes, Estévez & Paños, Vanesa Coloma, Mercedes de Córdoba, Adriana Bilbao, Rebeca Ortega, Estela Alonso y Leonor Leal. Por su parte, la especialidad de guitarra y otros instrumentos se completa con Ramón Jiménez, Alejandro Hurtado y Javier Colina.

ANDRÉS LIMA

## “Hay mucho de mis 15 años en *Asesinato y Adolescencia*”

Hablamos con uno de nuestros directores más reconocidos y que no para de trabajar. Acaba de estrenar *Asesinato y adolescencia* en Las Naves del Español, en octubre va a los Teatros del Canal con *La comedia de los errores*, una versión sobre el original de Shakespeare, y después se marcha a Chile con *Shock*, en el cincuenta aniversario del Golpe de Estado que sufrió el país andino. De todo ello nos habla en esta interesante charla.

Por Mariajo López

### ¿Qué te ha impulsado a poner ahora el foco sobre la adolescencia?

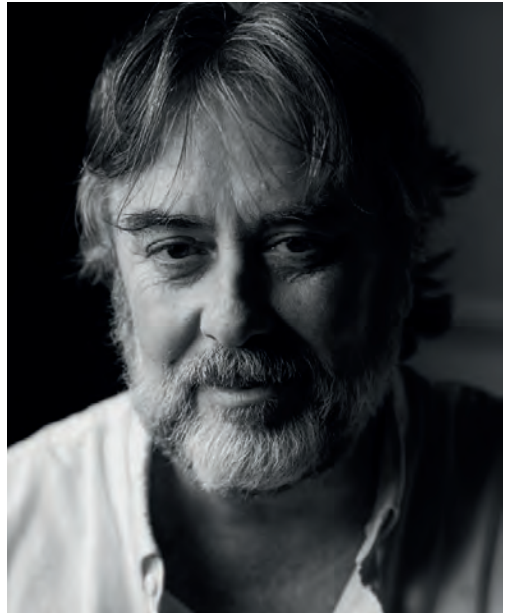
Podría ser porque pasa el tiempo, tenemos hijos y, cuando empecé con todo ello, mi hija estaba en plena adolescencia. Y pensé que, al igual que hicimos con *Prostitución*, que era un sitio desde donde mirar el mundo, la adolescencia es un período fundamental en nuestro crecimiento. Es el primer cambio grande hacia el ser adulto. Pensé que es un buen sitio donde colocarse para mirar qué es lo que hacemos.

**Tomaste como inspiración la película de Fritz Lang, *M, el vampiro de Düsseldorf*, sobre el caso de un asesino en serie de niños.**

### ¿Qué viste ahí?

Recuerdo haberla visto cuando tenía 15 o 16 años, y me dejó una impresión potente. Con el paso del tiempo, se ha reafirmado. Creo que es un thriller de tensión, de terror incluso, pero no deja de lado el hacerse preguntas de por qué se da la violencia en una sociedad. Esa era la pretensión cuando le propuse a Alberto (San Juan) que hiciéramos este montaje, es decir, hacer una obra donde el hilo argumental fundamental es un thriller: donde haya suspense para ver qué sucede con el asesino y con la víctima, pero que esté enmarcada claramente en un entorno social que es España. Y dentro de un ambiente de adolescentes con el cual podemos contactar, conocer sus proble-

FOTO: Valentín Álvarez

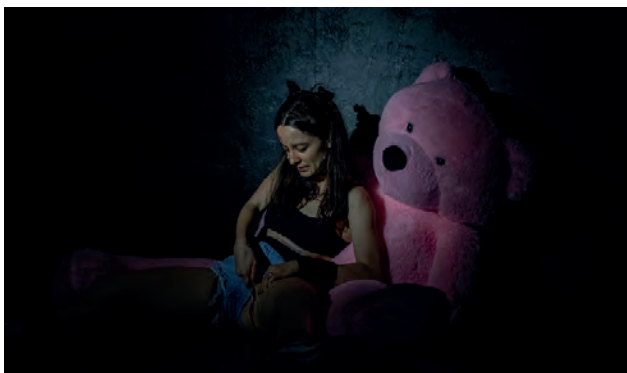


mas, sus angustias, sus posibilidades, e intentar retratarlo lo mejor posible a través del teatro.

### ¿Cómo ha sido el proceso de investigación previo para construir la propuesta?

Ha sido muy hermoso. Desde hace un tiempo siempre procuro pasar por el trabajo de talleres, y creo que es el momento del proceso más emocionante y rico y que da lugar a un trabajo

teatral muy afinado. En los talleres hemos trabajado con un grupo de adolescentes medios, aunque también hemos trabajado con gente que ha tenido una adolescencia más conflictiva. Pero a mí me interesaba no partir del caso excepcional, sino de la media. A partir de ahí, también hemos trabajado con abogadas laboristas, como Patuca Fernández que trabaja con MENAS, con gente que ha pertenecido a bandas, con abogadas de asesinos en serie, con gente del Proyecto Hombre... Toda esta documentación e investigación sirve para dar lugar a la obra. Este caso se diferencia del resultado de *Prostitución* o de *Shock* en que no tiene una pretensión documental. Es decir, todo lo que hemos hecho basado en la realidad ha sido sencillamente trabajo para construir la historia. Y la historia que contamos es particular porque sí que está muy teñida de todos los testimonios reales que hemos obtenido.



**ASESINATO Y ADOLESCENCIA.** Naves del Español. Hasta el 5 de noviembre.

**¿Es esa una forma de combatir el riesgo de construir un relato desde la experiencia del mundo adulto y al tiempo permitir que los adolescentes pudieran sentirse reflejados?**

Lo has expresado bien, sí. Yo no tengo más remedio que ya ser adulto (risas). El tiempo ha pasado, y por mucho que conserves un espíritu joven o adolescente, a veces a tu pesar incluso, no lo eres. Y sí, claro, hay que estar pegados a la realidad. Yo creo que es muy interesante, por eso les preguntamos a ellos. Y, de todas maneras, en el fondo yo creo que hay algo de recuperar esa adolescencia. Es decir, no solamente un interés frío por ellos, sino que es posible que, al llegar a una edad, los ciclos se van cerrando y te vuelves a acordar. Hay mucho de mis 15 años en esta obra también.

**¿Qué has aprendido de los adolescentes con los que has trabajado? ¿En qué te has visto reflejado?**

Pues me he visto reflejado en la soledad, sobre todo, cosa que se olvida fácilmente. He recordado que para mí fue una época de angustia también. Y comprender que vas a nacer a un nuevo mundo y que normalmente chocas, sobre todo, si el mundo al que naces es este que estamos generando, un mundo caótico y violento. Y ahí sí que aprendo de ellos. No todo es tan fácil, ni socialmente, ni psicológicamente, ni políticamente. Hay un choque, hay un no futuro de nuevo en la adolescencia que surge ahora, que es comprensible con el cambio climático, con el paro, con la radicalización de la sociedad y con la presencia de la guerra continua. Todo esto genera muchas cosas en la adolescencia.

**Por fin comienza a ser frecuente en los teatros el reflejo de las violencias del universo adolescente que gritan estadísticas escalofriantes. ¿Llegamos a tiempo?**

Sí. Yo creo que hay mucho de alarma innecesaria, a veces, en todo esto. Lleva sucediendo mucho tiempo. Y lo que está bien es que miremos a nuestros adolescentes y les hagamos caso, que los escuchemos. Cuando aumenta la tasa de suicidios de adolescentes, algo quiere decir muy fuerte. Creo que, dentro del espectro de la violencia, la violencia contra ellos mismos es algo que sí que hay que tener en cuenta porque es indicativo de algo muy angustiante que sucede dentro de la cabeza y del corazón de nuestras adolescentes. Creo que no solo de los adolescentes, pero ellos tienen toda la vida por delante y hay que mirar por ellos.

**Simultáneamente a *Asesinato y adolescencia*, se representará en los Teatros del Canal, *La comedia de los errores*, de William Shakespeare, que también diriges. ¿Necesitabas desengrasar mientras creabas?**

Y además estoy ensayando estos días porque después del estreno nos vamos a Chile, a hacer *Shock*, en el cincuentenario del golpe de Estado y de la muerte de Allende, que va a ser súper emocionante. Normalmente no me pasa esto, pero me fui a finales de mayo a Uruguay, a dirigir *Edipo Rey*, y fue llegar, dirigir *La comedia de los errores*, después dirigir *Asesinato y adolescencia*, y al terminar nos vamos a Chile. Son cuatro meses sin un día de descanso, pero eso se puede hacer por los talleres, o sea, la investigación es paralela. Nosotros llevamos un año trabajando en *Asesinato y adolescencia*. Ahora lo cerramos con el espectáculo, pero se va gestando antes todo. Si no, sería una especie de locura esquizofrénica. Aunque un poco lo es (risas).

**¿Qué enseñanzas nos deja hoy Shakespeare a través de este texto, que a su vez está basado en la comedia de Plauto *Los gemelos*, del siglo II a.C.?**

Es teatro eterno, de toda la vida, y seguramente Plauto se basaría en algo más antiguo. El equívoco de los gemelos es un clásico maravilloso. Y habla de ponerse en el lugar del otro, que es la base del teatro. La enseñanza que nos deja es la del teatro, educa por defecto sin pretenderlo. Creo que pretende entretener. Esta obra es muy divertida. La risa es el elemento más inteligente que tiene el ser humano a su disposición, y en este montaje te ríes mucho. Después, hay algo interesante. Viene de Shakespeare, pero hoy en día tiene otra resonancia. La compañía, como en la época de Shakespeare, la conforman solo hombres, que también interpretan a mujeres. Pero en este caso, hay también un elemento LGBTQ+ muy interesante. Hay algo de reivindicación, de que cada uno sea lo que quiera ser, con tal de que se autoperciba como tal. Y de una manera muy juguetona y muy divertida.

**¿Es la comedia de enredos un buen formato para trasladar al gran público mensajes que no calarían si no es a través del humor?**

Te voy a poner un ejemplo nada más, *El gran dictador*, de Charles Chaplin, y eso lo dice todo.

**Entrevista completa: [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)**



FOTO: Valentín Álvarez

**LA COMEDIA DE LOS ERRORES.** Teatros del Canal.  
Del 12 al 22 de octubre.

# Suma Flamenca

XVIII Festival Flamenco  
de la Comunidad de Madrid

**Crisol Flamenco**

Del 17 de octubre  
al 5 de noviembre de 2023



Escanea y consulta las actividades  
que tendrán lugar en varios espacios de la región  
[www.madrid.org/sumaflamenca](http://www.madrid.org/sumaflamenca)  
Cultura Comunidad de Madrid / #SumaFlamenca2023



**Comunidad  
de Madrid**

# HOMENAJE A LA PALABRA

José Luis Gómez regresa a la dirección de escena para ponerse al frente de una obra basada en sermones antiguos adaptados a los tiempos inciertos que vivimos. El propio Gómez y Javier Huerta Calvo firman esta dramaturgia sobre el poder que ejercen las palabras y que podrá verse en el Teatro de la Abadía y en el Teatro de la Comedia.

Por Sergio Díaz

Yo antes sí creía en Dios y seguía las enseñanzas de la religión católica, pero a los 15 años empecé a hacerme preguntas y decidí descartar ese camino. En mi familia tengo dos tías monjas y un tío cura. Somos de la Castilla profunda, donde la misa los domingos a las 12 es obligatoria, igual que el rosario de la tarde e incluso los maitines, en algunos casos. Mis primos y yo somos la primera generación que nos bajamos de ese barco, pero en cada reunión familiar en el pueblo seguimos yendo a la iglesia juntos. Es una tradición. Y yo tengo por costumbre escuchar atentamente todas las palabras que dice el cura, especialmente si oficia mi tío. Él pertenece a la vieja escuela, cura sobrio, sin ningún alarde sobre el altar, un gran trabajo de escritura previa y usar el tono justo para no perder la atención de los feligreses. Es un gran cura, de verdad lo digo. Consigue concitar mucha expectación en cada función que realiza y sus palabras aún resuenan en nuestras cabezas cuando salimos de la iglesia camino de los bares de la plaza. Las palabras siguen resonando, pero no el mensaje, que ya no deja poso porque se ha ido perdiendo en el camino del descreimiento. Aún así, aunque ya no tenga la fuerza de antaño, no cuesta mucho imaginar el poder de atracción que tenían los curas tiempo atrás cuando desde el púlpito soltaban sus medidos discursos. Puro viral.

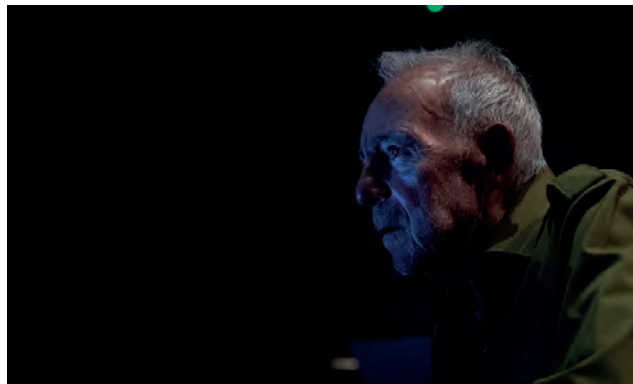
Y aunque yo ya no crea en el mensaje eclesiástico sí creo en el poder de las palabras. Y esta obra, *Vuelan Palomas*, es precisamente eso, un homenaje al poder plástico de la palabra, a su capacidad ilimitada de sugerir ideas, mundos e imágenes... para bien y para mal.

## EL ARTE DE LA PREDICACIÓN

El gran José Luis Gómez, uno de los grandes nombres de nuestras Artes Escénicas, regresa a la labor de dirección de esta obra que también ha escrito junto a Javier Huerta Calvo. Se trata de un montaje que trae a los espectadores del siglo XXI el arte de la predicación sagrada, el arte de los sermones, difundir la palabra, normalmente de Dios, pero no siempre, delante de un grupo de feligreses normalmente temerosos de lo que se les venía encima, porque desde esos púlpitos se han proyectado frases que han hecho mucho daño y que han sumido -y siguen en ello- a este país en una oscuridad de pensamiento que aún arrastramos -y de la que muchos no quieren despegarse-. Pero ser capaz de generar esos miedos, de infundir temor, de atornillar ideas en el cerebro del pueblo, de ser capaz de controlar a las masas, es todo un arte. Y sobre ese arte es sobre lo que gira *Vuelan Palomas*, espectáculo en el que también se destaca el papel fundamental de la música en la liturgia católica, ya sea en grandes ceremonias o en entornos más íntimos y silenciosos de monasterios y conventos. De tal modo, se explora la fusión de la palabra, la imagen y el sonido como una manera de comunicar y conmover a los asistentes, representando su combinación como un arma de condena y liberación social.

## ÉXITO SEGURO

Si hablamos de que esta obra cuenta, además de con la figura de José Luis Gómez en la dirección, con una coproducción entre el Teatro de la Abadía (que acoge 16 funciones)



y la Compañía Nacional de Teatro Clásico (su sede, el Teatro de la Comedia, acoge 10 funciones), estamos hablando de algo potente y bien cuidado, de buen teatro al fin y al cabo, aunque luego el resultado final irá en los gustos de cada persona, claro, pero los mimbres, a priori, son buenos de verdad. Se ha escogido a un elenco sólido para llevar la obra a buen término. Se trata de intérpretes formados en la escuela reverencial que es el Teatro de La Abadía. Clemente García, Roberto Mori, Lidia Otón y Marcos Toro sabrán llevar sobre sus espaldas el peso de pronunciar las escogidas palabras que Gómez y Huerta Calvo ponen en sus bocas. Palabras que vienen, a su vez, cargadas de emociones, ritos, mitología y tempestades y cuyo origen se pierde en la noche de los tiempos.

### LA PALABRA FEMENINA

Pero el discurso de esta obra estaría incompleto sin la voz de quienes, por su condición de mujeres, tenían vedados esos púlpitos ya mencionados, aquellas religiosas como Teresa de Cartagena o Juana Inés de la Cruz que, frente al tono estridente y dogmático de la mayoría de los predicadores, supieron abrir una vía alternativa de espiritualidad contenida e interior, clave para entender el fenómeno único de nuestra literatura mística. Por supuesto que no se han olvidado de ellas y quizá, si el arte de predicar hubiera sido un arte femenino de forma mayoritaria, en estos momentos de nuestra historia estaríamos en otra, quizá en un mundo que mereciera más la pena habitar.

---

### VUELAN PALOMAS.

Teatro de la Comedia. Del 12 al 22 de octubre.

Teatro de la Abadía. Del 26 de octubre al 12 de noviembre.

## Otoño en el Corral

El Corral de Comedias de Alcalá de Henares desvela la programación de la temporada 23-24, en la que podremos descubrir nuevas producciones y recuperar espectáculos que ya pasaron por nuestra cartelera en temporadas pasadas.

El Corral de Comedias de Alcalá de Henares acaba de presentar su programación para esta nueva temporada, donde han incidido en la paridad de sus espectáculos, más de la mitad de las producciones son de creadoras; además de ofrecer apoyo a las compañías independientes madrileñas, conformando cerca del 60% del total de la programación del Corral. Por supuesto, este año tampoco faltará la música, ni el flamenco, con el espectáculo *Tempo*, así como la poesía con la visita de Juan Carlos Mestre que ya pasara por el ciclo Poetas en La Abadía la pasada temporada.

Si echamos un vistazo a algunos nombres que podremos ver en la nueva programación, encontramos a María Velasco con *Talaré a los hombres de sobre la faz de la tierra*, Fernanda Orazi y su celebrada *Electra*, José Troncoso y *Los despiertos*, Juan Mairena con *Loba*, Beatriz Jaén y *Yellow Moon*, Ernesto Arias dirigiendo *Ada Byron, la tejedora de sueños*, Eva Redondo y *Homenaje a Billy, el niño*, Alberto Velasco con *Sweet Dreams* o Josep Maria Miró que nos trae *Yo, travesti* directo del Festival Grec 2023.

La programación del mes de octubre se abre con el estreno de *Enmudecer con hablar* (1) que cuenta con la dirección de Abel González Melo y que podremos ver del 6 al 22 de octubre. Un espectáculo que cuenta con dos entremeses de Miguel de Cervantes. Espectáculo que coincide con la celebración de la Semana Cervantina y el 25º aniversario de la declaración de Alcalá de Henares como Ciudad Patrimonio de la Humanidad.

Posteriormente será el turno de Shakespeare, del que podremos ver tres producciones diferentes bajo el ciclo *Delirios de Shakespeare*. Por un lado, el día 27 de octubre, se estrenará *La cordura de Lady Macbeth* (2), una producción de Teatro Tribueña dirigida por Irina Kouberskaya y protagonizada por Beatriz Argüello



donde se cuenta la historia de Lady Gruoch, mujer en quien el bardo inglés se inspiró para crear el mítico personaje de Lady Macbeth. El día 28 será el turno de *AKA Hamlet* en la que Hernán Gené se lanza a un viaje entre el sueño y la realidad en el que recibe la visita de su padre, quien le insta a poner en pie una obra inacabada. Dentro de este delirio cabrán el clown, el pop, el Renacimiento, Borges o los personajes de Shakespeare.

Y por último, el día 29 de octubre, llegará *La violación de Lucrecia*, propuesta de Le Colimbo Théâtre bajo la dirección de Manuel Caro, con Denise Audet-Gravel interpretando este monólogo basado en el poema homónimo de Shakespeare. Esta compañía cuenta con la particularidad de que su objetivo es la difusión del teatro en español en Canadá.

CAROLINA LAPAUSA / ELENA REY  
ANABEL MAURÍN

ANTONIO LAFUENTE  
ESTHER ACEVEDO

MUSICA EN DIRECTO POR SILVIA NOGALES BARRIOS

"Premio Especial del público José María Rodero a la mejor dirección"  
"Tercer premio del jurado en el XXV Certamen Nacional de Teatro  
para directoras de escena Ciudad Torrejón de Ardoz"

# FRANCISCA

DIRIGIDA POR **FREDESWINDA GIJÓN**  
UNA DRAMATURGIA DE BORJA RODRIGUEZ  
SOBRE LA VIDA DE FRANCISCA DE PEDRAZA

*"Porque si todas las voces gritaran una sola cosa,  
serían una sola voz clamando justicia"*

DISEÑO DE PUESTA EN ESCENA: FREDESWINDA GIJÓN / ESCENOGRAFÍA Y AYREZO: NADIA TORRIJOS / DISEÑO DE ILUMINACIÓN: BORJA RODRÍGUEZ / VESTUARIO: ESTRELLA BALTASAR / AYUDANTE DE VESTUARIO: ÉRICA HERRERA / PSICÓLOGA-ASESORA VIOLENCIA DE GÉNERO: ESTELA QUIJANO / IDEA DE PROYECTO Y ASESORA DE VERSO: ANABEL MAURÍN / AYUDANTE DE DIRECCIÓN: CINTIA LEIVA / EQUIPO TÉCNICO: MISTER NILSON SL / FUENTES DOCUMENTALES: IGNACIO RUIZ / AUDIOVISUAL Y FOTOGRAFÍAS: DAVID CORDOBA / PRODUCCIÓN EJECUTIVA: ANÍBAL FERNÁNDEZ LAESPADA / DISTRIBUCIÓN: ISABEL RUFINO / COMUNICACIÓN Y REDES: MARÍA FONTCUBERTA

18 de octubre al 12 de noviembre

Entradas: [teatroquiquesanfrancisco.es](http://teatroquiquesanfrancisco.es)

**1** TEATRO  
QUIQUE SAN FRANCISCO

[teatroquiquesanfrancisco.es](http://teatroquiquesanfrancisco.es)



distrito  
chamberí

MADRID

FAMILIAR

## Octubre en Espacio Abierto



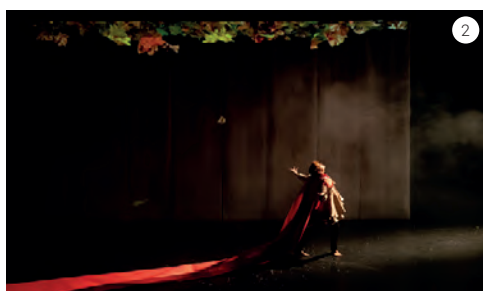
El teatro arranca esta temporada en el espacio de Quinta de los Molinos con una nueva oportunidad de ver la última producción de Mundo Quinta, *Mudanzas* (6, 7 y 8 de oct. Foto 1). La obra, creada por los 'Quintis', bajo la dirección y acompañamiento de Cross Border Project, es un diálogo con la infancia que queda atrás y la vida adulta que se proyecta en el futuro. El 14 y 15 de octubre Fàbrica de Paraules traerá desde Valencia *Ritmos Animalescos* (2), un concierto para toda la familia en el que se unen música en directo, narración oral, títeres y amor por la palabra. Para bebés, llegará los días 21 y 22 *Hizkidantza (El danzar de las palabras)* de El lagarto baila, un danzar entre palabras, sonidos y balbuceos que nos transporta al universo imaginario infantil. El mes lo cierra el 28 y 29 de octubre Gaia Teatro que, gracias a la conexión del espacio con Titirimundi, estrenará *Desde el azul*. Esta propuesta muestra personajes frágiles y ridículos, tan de carne y hueso tan humanos como la titiritera que los manipula.




## El Real Teatro de Retiro arranca temporada



El espacio gestionado por el Teatro Real inaugurado el pasado abril pretende traer grandes planes con títeres, ópera, teatro y danza para toda la familia. En octubre comenzará su programación los sábados y domingos del día 7 al 15 con dos propuestas. *Andersen, el patito feo*, una versión de la compañía Etcétera donde el cuento cobra vida con la magia de los títeres y la orquesta en directo. Una historia musical llena de imaginación, ternura y valores universales como la bondad y el afecto. La segunda será *Suena... ¡El circo!* (foto 1), que cuenta la historia de Felipe, hijo de una domadora de leones, que busca ser tan valiente como su madre en un viaje lleno de música y malabares. Por último, *Vivo Vivaldi* (Del 21 al 29. Foto 2) animará a las familias a adentrarse en *Las cuatro estaciones* de Vivaldi a través de una experiencia extraordinaria con danza, música y emociones únicas que ayudarán a descubrir al gran compositor italiano.



HASTA 8 OCT

Teatro de  
La Abadía 

# RABIA

A partir de la novela de Sergio Bizzio

Dirección: Lautaro Perotti y Claudio Tolcachir

Interpretación:  
Claudio Tolcachir



5 – 22 OCT

# BÚHO

Titzina Teatro

Reparto:  
Diego Lorca  
Pako Merino



26 OCT – 12 NOV

# VUELAN PALOMAS

ARTE DE SERMONES PARA TIEMPOS INCIERTOS

Dramaturgia: José Luis Gómez y Javier Huerta Calvo

Idea y dirección: José Luis Gómez

Reparto:  
Clemente García  
Alberto Granados  
Roberto Mori  
Lidia Otón  
Marcos Toro

teatroabadia.com



# DIÁLOGOS CIRCENSES ENTRE PASADO, PRESENTE Y FUTURO

La figura de Picasso, la historia real del senegalés Mahmud Traoré, un viaje intergeneracional de artistas y dos propuestas multidisciplinares componen, este mes, una programación en la que el Teatro Circo Price sigue acreditando la capacidad del circo como un medio válido y extremadamente original para contar historias.

La actual directora del Teatro Circo Price, María Folguera, es la autora de *Picasso (rey, monstruo y payaso)* el primero de los espectáculos que llegan al escenario madrileño en octubre. El Price se ha unido a Rhum y Cía para conmemorar los 50 años que se cumplen desde la muerte del artista en 1973. Para Folguera, “imaginar un Picasso para la escena y la pista de circo, en pleno año de conmemoración de la muerte del mismo, implica hacer un ejercicio de perspectiva. Picasso es más que un artista. Es un vasto territorio lleno de tótems, hondonadas críticas y conflictos dialécticos. Es puro siglo XX. Sin embargo, creo que el circo es la forma adecuada para desentrañar su universo. No solo por el evidente vínculo de Picasso por el circo -ahí están sus lienzos poblados de forzudos, acróbatas,

arlequines-, sino porque este género escénico maneja como ningún otro la ironía, el humor, la imaginación y por supuesto la poesía”.

A esta celebración escénica de su aniversario se ha sumado una visita inesperada: la compañía de payasos Rhum y Cía. Y con ellos, un poeta y cronista de circo, viejo amigo de Picasso, Ramón Gómez de la Serna. A Ramón le gustan los misterios. ¿Qué oculta Picasso tras la máscara de Arlequín? ¿Por qué soñaba con Minotauros? ¿Era un truhán o era un señor? Ramón y compañía invocan un laberinto de amigos, mujeres y leyendas que hicieron de Picasso un mito. Un retablo maravilloso donde el emperador de los artistas se desnuda y disfraza al mismo tiempo en clave de Rhum y Cía: con una puesta en escena tan cuidada como divertida y con



**PICASSO (REY, MONSTRUO Y PAYASO).** Del 6 al 15 de octubre.

alguna pincelada de alegre melancolía. Joan Arqué, director de escena del espectáculo, confirma la dificultad, y las ganas, de llevar el universo del pintor malagueño a escena: "Abordar ni que sea una de sus múltiples facetas, y sortear las ramas que de este gran árbol cayeron en estos 50 años de camino, es desde sus no pocas posibilidades, como mínimo, imprudente, goloso y atrevido. Hacerlo como reto, con la posibilidad de investigar y con un mundo de posibilidades delante, es una provocación a la que no vamos a renunciar".

### LA VIDA DE UN MIGRANTE CLANDESTINO

El siguiente montaje del mes será *Mahmud (y no solo Mahmud)*, de la compañía madrileña Puntocero Company, dirigido por Zenaida Alcalde. Este proyecto lleva a escena el libro *Partir para contar*, de Mahmud Traoré y Bruno Le Dantec, y narra la historia real del senegalés Traoré y su viaje en búsqueda de un nuevo destino. Una vida marcada por esperas, extorsiones y brutalidades, pero también por la ayuda mutua y la valentía.

### CIRCORED MARKET

En octubre, Teatro Circo Price colaborará también con una nueva edición de la feria estatal CircoRED Market acogiendo dos de los espectáculos de su programación: *Futuro Pasado*, de Sweet Chilli Circus Company, una obra escénica visual y arriesgada que combina la danza, el lenguaje corporal y el circo contemporáneo; y *Boira*, de la Cía. Voël, una propuesta poética y onírica que, mediante el circo y la música en directo, busca reflexionar sobre conductas afectivas modernas, necesidades materiales y lo etéreo de la vida en general.

### ARTISTAS DE AYER Y DE HOY

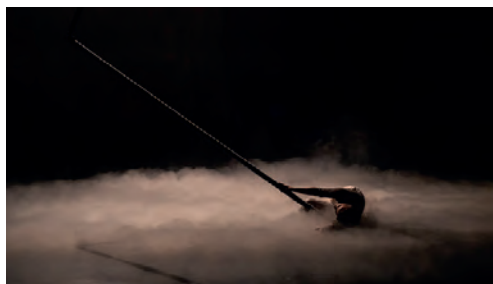
La compañía Cíclicus, formada por artistas de circo mayores de 65 años, dirá adiós al mes de octubre con *Vetus Venustas*, un encantador espectáculo donde se encuentran con artistas jóvenes de circo actual. En este viaje intergeneracional, la compañía reflexiona sobre el horizonte como artistas y como seres humanos más allá de la edad, demostrando que es posible aceptar y adaptar los cambios de la vida, inclusive en el oficio del circo.



**MAHMUD (Y NO SOLO MAHMUD).** 21 y 22 oct.



**FUTURO PASADO.** 24 de octubre.



**BOIRA.** 25 de octubre.



**VETUS VENUSTAS.** 27 y 28 de octubre.

## El primer #SeAcabó

**FRANCISCA.** Teatro Quique San Francisco. Del 18 de oct. al 12 de nov.

Si preguntásemos a cualquier persona quién fue la primera mujer que obtuvo la primera sentencia favorable en cuanto a temas de violencia de género, seguro que más de uno y de una se sorprendería al saber que la respuesta nos remonta 400 años atrás en el tiempo. Fue Francisca de Pedraza en el año 1624. Parece increíble que hayan pasado casi cuatro siglos desde aquella primera sentencia y que aun, en pleno siglo XXI, sigamos con esta lacra sembrando el terror en nuestras vidas.

Quizá sea por esto que la compañía Producciones 099 continúa representando esta historia escrita por Borja Rodríguez y dirigida por Fredeswinda Gijón, que se les reveló mediante un artículo del historiador Ignacio Ruiz. “Es cuando sensibilizadas por su historia -nos cuenta la propia compañía-, nos ponemos en contacto con la Universidad de Alcalá de Henares y a su vez con el Instituto Quevedo de las Artes del Humor y la Asociación Francisca de Pedraza para obtener su aprobación y levantar este proyecto único en la escena teatral dando a conocer el comienzo de un cambio para la mujer”.

Es una historia construida a partir de los testimonios reales de la época, que pretende establecer un nexo de unión con la situación que viven muchas mujeres en la actualidad. Y que pretende mostrarnos el doloroso camino por el que tuvo que pasar Francisca antes de que un tribunal le diera la razón, hasta cinco denuncias tuvo que interponer antes del veredicto final, viéndose no sólo sometida al maltrato de su marido, sino cuestionada y rechazada por la sociedad del momento que, como en ocasiones sucede en la actualidad, cuestiona más a la víctima que al propio agresor.

Quizá conocer este caso no ayude a erradicar la violencia en todas esas casas donde tantas mujeres viven la misma situación que Francisca, pero quien sabe si todas esas otras ‘Franciscas’, puedan encontrar algo



más de apoyo por parte de la sociedad en la que les ha tocado vivir.

El espectáculo, estrenado en el 2021, en el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro, ha recibido el Premio Especial del Público José María Rodero a la Mejor Dirección y el Tercer Premio del jurado en el XXV Certamen Nacional de Teatro para directoras de escena Ciudad Torrejón de Ardoz; desde entonces continúan esta gira nacional que les trae a Madrid con un reparto en el que encontramos a Carolina Lapausa / Elena Rey, Antonio Lafuente / Nacho Sánchez, Anabel Maurín y Esther Acevedo / Alicia Rodríguez.

**fiot** 32  
CARBALLO [www.fiot.gal](http://www.fiot.gal)

38 espectáculos  
10 estrenos absolutos  
8 estrenos en Galicia

FESTIVAL INTERNACIONAL  
OUTONO DE TEATRO  
28 sep—31 oct 2023

**Insignia Cultural de Galicia**

Vicky Luengo, Ariadna Gil, Andrés Lima, Paco Bezerra, Pepe Viyuela, Javier Gutiérrez, Kulunka Teatro, Xavier Bobés, Alberto Conejero, Cándido Pazó, Diego Anido, Redrum Teatro, Luis Bermejo, Telmo Irueta, Anna Maria Ricart, Guillem Albà, Wilbur, Maribel Salas y muchas otras figuras.

# INTRANSI- XENTES



ORGANIZAN:



PATROCINAN:



COLABORAN:



MEDIO OFICIAL:



## Quien tiene un amigo, tiene...

**ANIMALES DE COMPAÑÍA.** Teatro Bellas Artes. Del 18 de oct. al 26 de nov.



Belén se toma un bote de pastillas para llamar la atención de su novio, cae en coma y en ese interín su novio la abandona y se va con otra, todos sus amigos lo saben y al recuperarse del coma, le ocultan la realidad. Sin saber, hasta esta noche que se reencuentran con su amiga, que uno de ellos, enamorado secretamente de Belén, durante este proceso, se ha hecho pasar por el novio. Haciendo aún mas grave el entuerto. ¿Cómo se puede deshacer todo este engaño? ¿Qué consecuencias puede acarrear intentar contar la verdad? ¿Quizá sea mejor continuar la mentira hasta sus últimas consecuencias? Esta es la disyuntiva a la que deben enfrentarse este grupo de amigos interpretado por Carmen Ruiz, Laura Galán, Mónica Regueiro, Jorge Suquet e Iñaki Ardanaz en esta comedia con la que el actor Fele Martínez debuta en la dirección teatral.

## Excavaciones en la memoria

**BÚHO.** Teatro de La Abadía. Del 5 al 22 de octubre.



Esta producción de Titzina Teatro pone sobre el escenario un cuento sobre la búsqueda de la memoria en el que Pablo, un antropólogo forense especializado en yacimientos paleolíticos, sufre un ictus y, desde su convalecencia, debe emprender un viaje interior en busca de sus recuerdos e identidad. Una historia de superación en la que se establece un paralelismo con la búsqueda de pinturas en las cuevas prehistóricas donde, a veces, en un primer vistazo no encontramos aquello que buscamos, a pesar de estar frente a nosotros.

La idea, la dirección y la interpretación corren a cargo Diego Lorca y Pako Merino que cuenta con el espacio sonoro de Jonatan Bernabeu y Tomomi Kubo y las imágenes de Joan Rodón, en este regreso al Teatro de La Abadía después de sus espectáculos *Exitus* y *Distancia siete minutos*.

CORRAL DE COMEDIAS  
DE ALCALÁ DE HENARES  
PRESENTA

# ENMUDECER CON HABLAR

DOS ENTREMESES DE  
MIGUEL  
DE CERVANTES

6 - 22 OCT

VERSIÓN Y DIRECCIÓN:  
ABEL GONZÁLEZ MELO



BETIZA BISMARCK



REY MONTESINOS



GEORRIS MARTINEZ



ANTONIO DUEÑAS



ANET SIERRA



UNA PRODUCCIÓN DE  
LA FUNDACIÓN  
TEATRO DE LA ABADÍA

PARA EL  
CORRAL DE COMEDIAS  
DE ALCALÁ DE HENARES

CON LA COLABORACIÓN DEL  
AYUNTAMIENTO DE ALCALÁ

VENTA DE ENTRADAS EN  
[CORRALDEALCALA.COM](http://CORRALDEALCALA.COM)

**ATRAPADAS EN LA OFI.** Teatro Lara. Del 6 de octubre al 8 de diciembre.



Una tormenta inesperada hará que cuatro empleados de un edificio de oficinas queden encerrados juntos durante todo el fin de semana. Una situación que provocará que aflore lo mejor y lo peor de cada uno de ellos. La única vía de escape con la que cuentan será una vieja radio que sólo emite canciones de los 80. Esta es la premisa de la que parte esta nueva propuesta de La Coja Producciones. Este musical, estrenado en Buenos Aires en el 2017, cuenta en su estreno madrileño con la dirección de escena de Sara Pérez y Emma De Martino y un reparto compuesto por Sam Gómez, Paula García Lara, Noelia Marló y Joselu López.

**RICARDO III.** Teatro Valle-Inclán. Del 6 al 29 de octubre.



FOTO DE ENSAYO: Geraldine Leloufre

Dice Marco Pavia, director de esta producción: "Transformamos el asesinato de Ricardo III en la posibilidad del renacimiento de un teatro más diverso, atento y en diálogo con otras lenguas y lenguajes. Dejamos la bestialidad humana para encontrar un lugar colectivo más feliz". Y es que esta nueva versión de Terra Amarela sobre el clásico de Shakespeare que nos llega, está interpretada en lengua de signos portuguesa y española, partiendo de la no-normatividad para "argumentar que la norma puede llevarnos a la alienación y a la falta de empatía".

**ABRE EL OJO.** Teatro Fernán Gómez CCV. Del 5 al 29 de octubre.



FOTO: Asís G. Ayerbe

La nueva producción de Noviembre Teatro que llega a nuestras carteleras rompe, de alguna manera, con los habituales títulos del Siglo de Oro. El honor y el amor galante dejan paso al espíritu más vodevilesco, en esta comedia de capa y espada de Francisco de Rojas Zorrilla que cuenta con la versión y la dirección de Eduardo Vasco.

Los personajes de esta obra son unos auténticos caraduras que lo que pretenden con sus actos es transmitir la alegría de vivir al espectador a golpe de sentido del humor y carcajada. Pero ¡ajo!, que puede que, entre risa y risa, el engaño al que asistimos despreocupados nos pueda acabar afectando.



20.10.23 — 05.11.23

# 38º festival iberoamericano de teatro de cádiz

organizan:



**Ayuntamiento de Cádiz**  
Fundación Municipal de Cultura



con el apoyo de:



**Junta de Andalucía**  
Departamento de Cultura y Patrimonio



#culturasegura

LÍRICA

## Una historia de amor truncada por la intolerancia

**EL CABALLERO DE OLMEDO.** Teatro de la Zarzuela. Del 6 al 15 de octubre.

Con el comienzo de la temporada 23/24 el Teatro de la Zarzuela se apunta un nuevo hito, en menos de un año ha estrenado tres nuevas obras líricas en su escenario: *Policías y ladrones* de Marco, *Trato de favor* de Vidal y ahora *El caballero de Olmedo* de Arturo Díez Boscovich. La nueva producción es una adaptación de Lluís Pascual, que también ejerce de director de escena, de la obra de Lope de Vega. Según el compositor Díez Boscovich: “el espectador se encontrará con una historia absolutamente elegante, misteriosa, maravillosa, llena de amor, de celos, de todos los sentimientos que nos hacen humanos y que compartimos todos; ha sido un lujo tener la oportunidad de ponerle música a la gran obra de Lope de Vega con una inteligente adaptación de Lluís Pasqual”. Por su lado, Guillermo García Calvo, director musical de este estreno, comenta que la partitura “ha sido un precioso descubrimiento por su escritura orquestal tan apasionada, elaborada sintetizando lo mejor de la tradición de compositores de bandas sonoras que emigraron de Centroeuropa a Hollywood, como Erich Korngold y Miklós Rózsa, con un enorme conocimiento de la escritura vocal”.

### EL MAYOR PECADO DE DON ALONSO

Este clásico del Siglo de Oro nos narra la trágica historia de Don Alonso, un galán valiente procedente de Olmedo, y asistido por el simpático Tello, que se enamora en la feria de Medina de Doña Inés, una bella muchacha hija de Don Pedro y hermana de Doña Leonor. Aunque su amor es correspondido, entre ellos se interpone Don Rodrigo, que desea desposar a la joven a cualquier precio.



Bocetos de Daniel Bianco para la escenografía de *El caballero de Olmedo*.

Para Pasqual, es la historia más bella de nuestra lírica “sobre el amor y el dolor de su ausencia, y sobre la intolerancia (...) Porque el gran pecado de Alonso no es solo haberse enamorado de Inés y ser correspondido por esta, lo cual va a encender los celos de Rodrigo; ni siquiera ser mejor que su contrincante en el lance de los toros, sino el haber osado hacer todo eso habiendo nacido en el pueblo de al lado”.

En el apartado artístico, esta nueva producción cuenta con escenografía de Daniel Bianco, vestuario de Franca Squarciapino y coreografías de Nuria Castejón.

# Forever Van Gogh

La obra teatral envolvente de un genio



MÚSICA COMPUESTA POR  
**ARA MALIKIAN**

AUTOR Y DIRECTOR  
**IGNASI VIDAL**

COREÓGRAFO  
**CHEVI MURADAY**

## TEATRO MARQUINA



Entradas en

**ForeverVanGogh.com**

Revista de Artes Escénicas

# GØDOT



¡Nos has pillado!

## Disfrutemos del teatro

**Ahora también  
somos TikTokers**

Descubre nuestro canal

[www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

 [revistagodotAE](https://www.facebook.com/revistagodotAE)

 [@RevistaGodot](https://twitter.com/RevistaGodot)

 [@revistagodot](https://www.instagram.com/revistagodot)

 [@Revistagodot](https://www.tiktok.com/@Revistagodot)

Revista de Artes Escénicas

# GØDOFF

[www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)



## SURGE MADRID EN OTOÑO

10º Aniversario de esta Muestra de Creación Contemporánea que apuesta por visibilizar la escena teatral independiente de Madrid. Del 25 de septiembre al 29 de octubre disfrutaremos con 36 estrenos, 15 actividades transversas y cinco creadorxs emergentes en 22 espacios de la Comunidad.

Laura Balo \_ Norma Martínez y Fiorella Pennano \_ La\_Compañía exlímite #Futura



## De la juventud

La\_Compañía exlímite #Futura

29 y 30 de septiembre  
1, 6, 7 y 8 de octubre - 20h



## II VERMÚ DRAMÁTICO

TEATRO DEL ASTILLERO

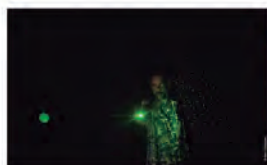
Domingos - 12:30h



## Caminando. (Festival Surge Madrid)

Laura Garmó

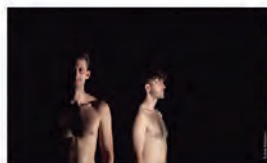
22 y 23 de octubre - 20h



## Technoestrellas

Jonatán Fernández

30 de septiembre 22h



## La poesía y el discurso

Éskatón / Miguel Deblas y George Marinov

22 de octubre 19h



## esta es un espacio recíproco de intercambio

Helena Mariño y Enri La Forêt

14 y 15 de octubre - 20h



## VOZ EN OFF

## VIVAN LAS GENTES

Por Sergio Díaz

El mes de octubre es uno de mis favoritos, por muchas cosas. Y una de ellas es el Festival Surge en otoño, la Muestra de Creación Escénica que se realiza en los espacios independientes de la ciudad de Madrid. A estas alturas les tiene que sonar de algo... venga, que sí, que llevan 10 años dinamizando la mal llamada -o bien llamada, o yo que sé- escena off. Puede que entre los rimbombantes estrenos de principios de temporada, con esos grandes nombres de la cartelera y la publicidad luminosa de los nuevos musicales que llegan a la ciudad, esta Muestra quede un poco opacada, pero sigue resistiendo cada año con la sana intención de mostrar el talento de muchas creadoras y creadores que se dejan la piel para seguir viviendo y progresando en la dura carrera de las Artes Escénicas. En estos diez años muchos han sido los espectáculos que han pasado por Surge Madrid y alguno de ellos seguro que sí les suena. Porque *Cucaracha con paisaje de fondo*, espectáculo que ha recibido en este 2023 el Premio MAX a Mejor Espectáculo Revelación no se vio por primera vez en el Teatro Español o en el Rialto, se pudo ver en Nave 73 en octubre de 2020... dentro de Surge. *Cuando caiga la nieve*, de Julio Provencio (2017); *F.O.M.O.*, de Colec-

tivo Artístico Fango (2017); *Viaje al fin de la noche*, de María San Miguel (2018); *Fall*, de Lucía Marote (2018); *Llueven Vacas*, de Carlos Be (2018); *El hombre y el lienzo*, de Kendosan Producciones (2019); *La fruta más sabrosa*, de Livianas Provincianas (2020); *Pas de Deux*, de Chevy Muraday (2021); *If (La ligereza)*, de la Cía. del Sr. Smith (2022)... son otros buenos ejemplos de espectáculos que nacieron en Surge y han tenido un gran recorrido después.

Yo entiendo que es más fácil que lxs amigxs prefieran acompañarte a ver *Pretty woman, el musical*, que una obra llamada *La gente*, de una gente que se hace llamar Los Torreznos. Pero sin desmerecer a ningún tipo de teatro que se hace en ningún lugar, el poso, las herramientas vitales, conversacionales y de pensamiento que te aportan Rafael Lamata y Jaime Vallaure no se pueden comparar al mero divertimento nostálgico que debe ser *Pretty woman*. Yo sigo insistiendo en esto, hay que ver obras en este tipo de teatros y en muestras como Surge Madrid, pero mi gente siempre opta por irse al teatro a cantar, bailar y no pensar. Y no vean cómo me jode. Que no está mal de vez en cuando, pero coger sistemáticamente el camino fácil -y caro- no me parece siempre la mejor opción.

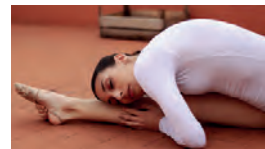
## SUMARIO

04 Surge Madrid en otoño

14 Laura Balo

17 Norma Martínez y Fiorella Pennano

20 La\_Compañía exlímite #Futura



Pág. 14



Pág. 20

# Surge Madrid en Otoño

## X Muestra de creación escénica

Madrid. Varios espacios. Del 25 de septiembre al 29 de octubre. [www.madrid.org/surgemadrid](http://www.madrid.org/surgemadrid)

Las Artes Escénicas bullen más allá de los grandes escenarios de Madrid. Toda una red de salas alternativas y de pequeño formato de la capital madrileña y de municipios de la región sirven de laboratorio para ensayar lenguajes, indagar en asuntos actuales o suscitar controversias. De todo ello se hace eco la Muestra de Creación Escénica Surge Madrid en Otoño, que recoge cada año lo mejor del trabajo que llevan a cabo estos espacios teatrales imprescindibles.

Y en esta ocasión, además, estamos de celebración pues llegan a las diez ediciones, una cifra que subraya su consolidación y su carácter de cita ineludible en la escena cultural madrileña. Se presentarán 54 propuestas multidisciplinarias que se exhibirán en 21 espacios de la capital (además de en el Centro del Títere de Alcorcón

y en Teatro TylTyl de Navalcarnero). La muestra acogerá 40 estrenos absolutos, 35 en la sección de Estrenos y 5 en Emergentes, de autores o compañías noveles (aquí sólo recogemos los estrenos de octubre). Y un año más disfrutaremos con 14 propuestas únicas que se enmarcan dentro de las Actividades Transversas, que se exhiben en espacios no convencionales, más dos piezas que forman parte de la denominada Conexión México y que están firmadas por mujeres. El feminismo, la inmigración, la memoria, el militarismo, el capitalismo, la identidad, los ecos de la pandemia o la amenaza de la extrema derecha son algunas de las cuestiones que se abordan en esta muestra que, una vez más, pone el dedo en aquellas llagas que más supuran dentro de nuestra latente realidad.

TODAS LAS FOTOS DE SURGE MADRID SON DE: Ana Erdozain



### Una jornada muy particular

**Cía. Plot Point**

Plot Point. 7 y 8 de octubre.

El Tribunal Supremo de EEUU restringe los derechos de las mujeres a decidir sobre su cuerpo. En Europa hay partidos de gobierno que siguen ese patrón. ¿Ha vuelto el fascismo? ¿Resulta útil usar términos del siglo pasado para entender y resolver problemas de este siglo? Estas son algunas de las preguntas que Carlos De Matteis y Marina Skell, impulsores de Plot Point, nos hacen en esta nueva creación.



### La inauguración

**Coral Ros**

Bululú 2120. 19 y 20 de octubre.

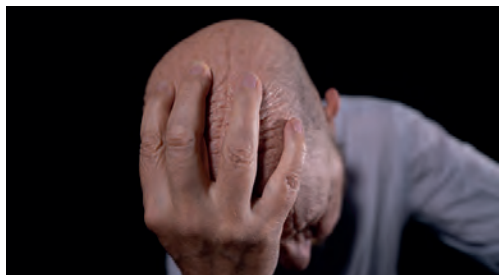
Michal y Vera sostienen el ideal de clase media acomodada, convenciendo a su amigo Bedrich de que el consumo es la base de la felicidad. Coral Ros se ha decidido a montar esta obra sobre el original de Václav Havel como una alegoría del sistema económico que devora personas, despojándolas de identidad, sustituyendo 'soy' por 'tengo'. Se trata de una sátira que mira a la cara el peligro del sistema imperante.



UNA **JORNADA** MUY  
**PARTICULAR**

de Ettore Scola

LA NUEVA PRODUCCIÓN DE  PLOT POINT



## De la noche una canción

**Cambaleo Teatro**

Sala Tarambana. 5 y 6 de octubre.

La idea central de esta creación es reflexionar sobre lo que sucede cuando los acontecimientos a nuestro alrededor, ajenos a nuestro control, se llevan por delante nuestro trabajo, nuestra familia, nuestra casa o nuestra vida, sin más. Enfrentarnos a la incertidumbre, a esa tremenda sensación de inevitabilidad que nos posee cuando esto sucede. Enfrentarnos a la pérdida, mirarnos en ella como en un espejo en el que ver reflejado nuestro rostro.

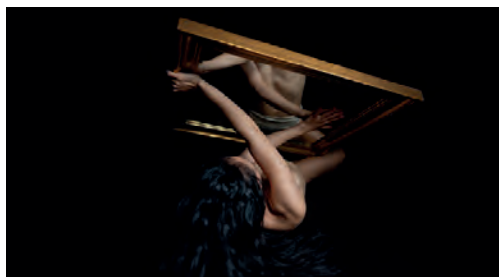


## Muladar

**Compañía Tribueña**

Teatro Tribueña. 21 y 22 de octubre.

Espectáculo danzante y canoro basado en ideas coreográficas, plásticas y en el imaginario de Hugo Pérez de la Pica, que nos presentará un repertorio de nuevas composiciones inspiradas en la música de los grandes maestros de los siglos XVIII, XIX y principios del XX. Este espectáculo nos invita a sumergirnos en un mundo delicioso y fino de ritmos y géneros. Se reivindica con orgullo un género de mucho calado y recorrido.



## Humana

**Amaranta Osorio, David Trueba, Sol Bibriesca**

El Umbral de Primavera. 6 y 7 de octubre.

En esta obra dialogan un texto dramático, autoficción, danza y performance. Es un viaje que se inicia en el encierro pandémico. Una salida, una búsqueda y un encuentro:

**La voz humana** de Jean Cocteau. ¿Cómo funciona nuestro cerebro cuando nos enamoramos? ¿Cómo es la comunicación actual de nuestras relaciones? ¿Por qué se acaba el amor? ¿Qué dice el dolor? ¿Cuál es el camino de sanación de nuestras heridas?



## Erika

**Enebro Teatro**

Teatro Lagrada. 7 y 8 de octubre.

El arte (teatro) frente a las armas. Adrián y Khalil conviven en una residencia de jóvenes regentada por Erika. Adrián, de familia tradicional hispano-alemana, se prepara para el ingreso en una academia militar. Khalil, emigrante sirio, se prepara para el ingreso en una escuela de teatro. Erika es judía de familia alemana y actualmente es simpatizante de grupos de la extrema derecha europea. Ella trata de intermediar entre los dos jóvenes.



## Criaturas

**Ana Belén Santiago**

Teatro del Barrio. 26 y 27 de octubre.

La gerente de Teatro del Barrio, Ana Belén Santiago, y Pablo Rosal han unido sus fuerzas creativas para construir esta reflexión sobre la fantasía. La realidad no proporciona las coordenadas necesarias para trazar un mapa medianamente satisfactorio de eso que llamamos vivir. En nuestra ayuda surge entonces la imaginación, una puerta al entendimiento de lo que sucede y de lo que se puede hacer; una caja de herramientas para poner en orden nuestra casa interior y, consecuentemente, el mundo. A veces la fantasía, como la vida, se nos va de las manos y nos quedamos ancladas en ese otro mundo -seguramente más cálido- pero en el que estamos solas y que se aleja de lo que conocemos por cordura. ¿Cómo encontrar el punto justo que no ate las alas, pero permita pisar tierra? ¿Es posible que la fantasía sea más que refugio al dolor de lo real?



## Sollertinsky

**Becadro Teatro**

Cuarta Pared. 20 y 21 de octubre.

Iván Sollertinsky fue un erudito ruso que en los años 30 y 40 del siglo XX apoyó y estudió en profundidad la música y la creación escénica que se hacía dentro y fuera de su país. Sollertinsky fue amigo y promotor de numerosos compositores y creadores de su época. Entre ellos, y muy especialmente, Dimitri Shostakovich, con quien mantuvo un continuo intercambio epistolar de casi dos décadas. Gracias al apoyo de su amigo Sollertinsky, Shostakovich mantuvo la fe y la energía en la composición, a pesar de todos los obstáculos que le fueron poniendo a lo largo de su vida. Pero Sollertinsky no aparece en el espectáculo **Sollertinsky**. **Sollertinsky** se puede disfrutar sin saber absolutamente nada de Sollertinsky. **Sollertinsky** es una inspiración, un paisaje de fondo, un sustrato emocional sobre el que se construye este espectáculo.

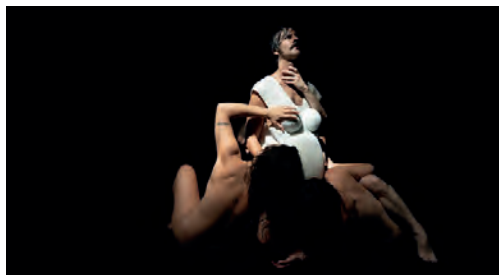


## Salomé

**Paula Quintana y Carla Nyman**

Nave 73. 18 y 19 de octubre.

Los particulares universos de dos interesantes creadoras han confluído en este trabajo que ahora presentan. La dramaturga y directora Carla Nyman, y la también directora, bailarina y coreógrafa Paula Quintana han creado esta obra que es un testimonio, una confesión corpórea y sensible, que celebra la carne y el deseo de la mujer. Enlaza a las mujeres olvidadas del Siglo de Oro a partir del mito de Salomé. A través de voces e imágenes ritualísticas que recuerdan la danza de Salomé, se va tejiendo una red de conexiones entre figuras como María de Zayas, Ana Caro, Catalina de Erauso, Olivia Sabuco, Leonor de la Cueva, Margarita Anglada o Inés de Obedo. Así es como se va desmontando y desmembrando este cuerpo que ha sido históricamente utilizado para representar la seducción y la traición femenina, hasta desenterrar ese movimiento rebelde y liberador.



## **Gala Literal**

**Ernesto Artillo**

Réplica Teatro. 21 y 22 de octubre.

Pieza compuesta por testimonios de Antonio Gala sobre el amor y cómo estos evolucionan a lo largo de su vida. Entre lo teatral y lo performativo, Ernesto Artillo lo lleva a escena evidenciando la actualidad de sus reflexiones. A través de sus palabras, no solo procura contagiarse de su lucidez y su gracia, sino también hacerse preguntas sobre su propio uso del amor: El amor a la idea del amor, al trabajo, a los familiares, a los animales, a los desconocidos...

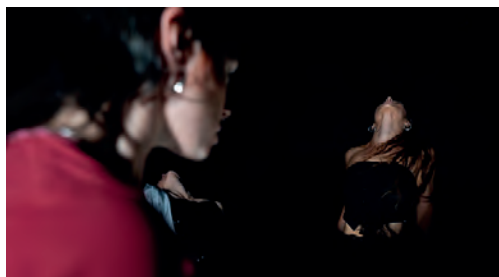


## **Elige tú**

**Cía. La Encina**

La Encina Teatro. 12 y 13 de octubre.

Es 31 de diciembre de 2020. Millones de personas en el mundo se preparan para pasar una Nochevieja confinadas en sus casas por una tercera ola del COVID. En Madrid, tres amigos se ven atrapados. Tendrán que enfrentar dos grandes problemas: descubrir que se han convertido en desconocidos y que uno de ellos ha secuestrado a una persona que puede cambiarlo todo. Los asistentes decidirán si se salvarán o se condenarán finalmente al amanecer.



## **Saltar o el desierto**

**Mónica García**

Teatro Pradillo. 6 y 7 de octubre.

“Partiendo de una danza im-pre- vista, componemos unas secuencias y una estructura que será la que mostremos en escena. Bailar como arder. Lo que queda después es otra cosa que tiene ya poco que ver con el principio. ‘No os conozco’, les diré, y sin embargo os voy a hablar como si respirásemos el mismo desierto. ‘¡Que surjal’, les diré, y fallaremos una y otra vez, Stromboli en medio del Tirreno. Y sobre todo, luego borrados, arrasados. Y dejad que arda”.



## **Section-C**

**Estudio Nerea Lovecchio**

DT Espacio Escénico. 6 y 7 de octubre.

Esta creación de Nerea Lovecchio que ella misma dirige e interpreta junto a Nicolás Rambaud es un proyecto con un largo recorrido de investigación en el que, tomando la escisión en un parto como impulso creativo, se trabajará de forma metafórica a través de dos lenguajes: texto y danza, otros cortes vitales.



## Zootropos

### Teatro de Operaciones

Teatro La Usina. 6 y 7 de octubre.

Imágenes y fragmentos de vidas en directo. Una pantalla, pequeñas rendijas, detrás de las cuales se encuentra una imagen iluminada. La cotidianeidad. Esos cuantos minutos de sobra, cuando aparece un pequeño gran incidente, inquietante, desconcertante, como un escalofrío que permite intuir el borde del abismo... Alguien nos observa todo el tiempo. Se trata de recuperar la sensación de estar vivos.

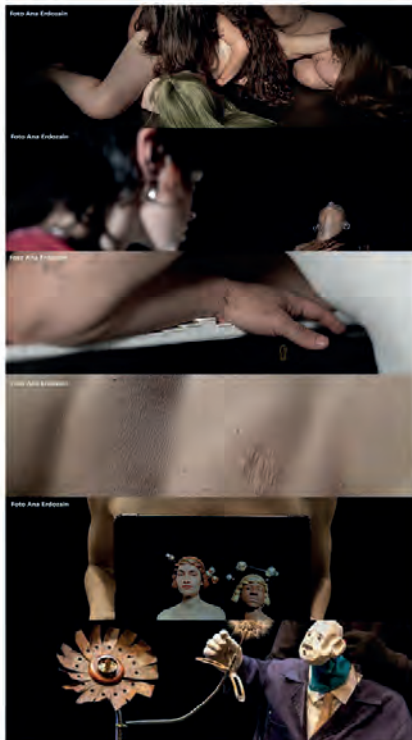


## Dentro y fuera

### Cía. AZarte

Sala AZarte. 27 y 29 de octubre.

Esta creación de Víctor García León sobre una idea de Paola Matienzo, se compone de dos obras de 40 minutos que transcurren simultáneamente en dos salas diferentes con conexión entre sí. Son los intérpretes los que entran y salen de cada una de las dos funciones como lo hacen de la ficción a la realidad y viceversa.



## X Muestra de Creación Escénica Surge Madrid

### LAS PROTAGONISTAS (The final girl saga)

D1 de octubre 20:30 H. 12 €.

<Las Protagonistas>

### Saltar o el desierto. Sostener una práctica

V6 y S7 de octubre 21:00 H. 12 €.

<Mónica García>

Apoyatura

M10 y X11 de octubre 20:00 H. 12 €.

<Óscar Bueno>

### SE SUPONÍA QUE ESTE ERA EL FUTURO

### Dentro de los eventos Hispanidad 2023

V13 y S14 de octubre 21:00 H. 12 €.

<Natalia Barhedia y Julia Croft>

DIOSCURES

V20 y S21 de octubre 21:00 H. 12 €.

<[lodud] producción - Marta Izquierdo Muñoz>

## VII Festival de Títeres y Objetos en Madrid

### PENDIENTES DE UN HILO

Del X23 de octubre al D5 de noviembre en diferentes horarios, consultar programación y precios.

<COLABORACIÓN con La Tartana Teatro>

Espacio financiado por:

Pradillo, 12 | Madrid 28002 | M Concha Espina o Prosperidad

www.teatropradillo.com

www.facebook.com/espacioprado

www.twitter.com/teatropradillo

www.instagram.com/teatropradillo





## Arquitectura de olvido

Denislav Valentinov y Miren Muñoz

La Mirador. 6 y 7 de octubre

En esta obra se investiga sobre la arquitectura y los objetos que se encuentran en ella como detonadores de memorias. Lo principal es el estudio de la palabra 'habitar' en torno al cuerpo que se encuentra en relación con un espacio concreto, con una circunstancia concreta y colocarlo en un 'mismo' espacio en el que se le ha desprovisto de todo sentido de pertenencia. ¿Cómo se sitúa ese cuerpo cuando se le desposee de esos elementos básicos?



## Caminando

Laura Garmo

exlímite. 22 y 23 de octubre.

Creación colectiva a partir de los *Apuntes para descolonizar el inconsciente* de Suely Rolnik. ¿Cómo recuperar nuestra subjetividad en deseos y pensamientos, la pulsión vital que el capitalismo nos ha expropiado?

Se trata de una obra de teatro asociativo y danza contemporánea en la que abren posibilidades de estar y relacionarse en el mundo de una manera diferente, creando un espacio de tiempo de juego.



## Masterclass para soñadores incautos

Salto al vacío

Sala Mayko. 7 y 8 de octubre

El camino recorrido por una pequeña productora, con luces y sombras, contado todo con mucho humor. Trabas, alegrías y decepciones enmascaradas en una masterclass para emprendedores... o soñadores incautos. Dos personajes contrapuestos y mucha interacción por parte del público.



## Ginkgo

Virginia de la Cruz

Nave 73. 25 y 26 de octubre.

Pieza en cuatro actos que profundiza sobre cómo afecta el paso del tiempo a las relaciones personales, con un lenguaje escénico que combina danza, movimiento, música, imágenes y texto. Cada acto está inspirado en una estación del año. La compañía investigó a partir de los ritmos circadianos de la Tierra para ahondar en los distintos ciclos neuróticos, emocionales y vitales de las personas.



## Apoyatura

**Óscar Bueno**

Teatro Pradillo. 10 y 11 de octubre.

Obra que propone una relación coreográfica, musical y visual entre el cuerpo del autor, un piano y un cielo ficcionado. Habitando ese espacio, se preguntó qué es esa relación, qué potencialidades y qué nuevos espacios puede abrir. Y de esta relación humano-objetual-natural nace un encuentro musical: las ondas del encuentro entre su comportamiento y la naturaleza física del piano y un cielo que sobrevuela un espacio en un tiempo determinado.



## (des) aparecer

**Lucía Marote**

Réplica Teatro. 28 y 29 de octubre.

"Veo imágenes del universo y algo pasa por mi cuerpo. Me atrae el cosmos, no porque quiera ir a sus confines, sino porque quiero reconocermme parte de él sin moverme de donde estoy ahora. Mi cuerpo y mi persona viven en la tensión entre lo familiar y lo desconocido, entre lo cercano y lo incomprensible. Desde la soledad sólo quiero salir del centro y reconocermme como parte de algo mucho más grande, de lo colectivo, de lo infinito".



## Isabel

**Vicente Colomar/El Manisero**

Cuarta Pared. 6 y 7 de octubre

Obra que trata de un viaje infinito, de una odisea que no es una búsqueda sino una huida, porque no persigue un encuentro sino una pérdida. El viajero que protagoniza esta epopeya ya no quiere el saber sino el olvido. Para él, el viaje es lo único que tiene sentido, permanecer en el aire el mayor tiempo posible, no llegar nunca a ningún lugar, sólo volar. Cuanto más tiempo vuelas menos eres, cuanto más tiempo permaneces en el aire menos tienes que ser tú.

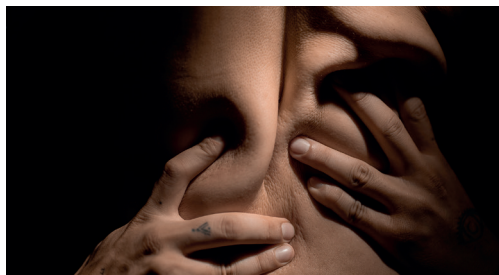


## LATAM

**Teatro Xtremo**

Teatro del Barrio. 19 y 20 de octubre.

Creación escénica que explora la relación digital, presencial, atávica y contemporánea de la comunidad de inmigrantes latinoamericanos que viven en España. Diversos creadores presentan una investigación que reflexiona sobre la Latinoamérica actual desde la perspectiva de una nueva comunidad que ha surgido a través de internet. Es una invitación a hablar de Latinoamérica sin clichés y a procesar las realidades que la atraviesan.



## **H.E.R.N.I.A.**

**Cía. l'ayapampa**

Sala Tarambana. 11 y 13 de octubre.

Obra que parte de una experiencia personal de los integrantes de la compañía. Es una vivencia pura y dura de lo que es convivir con dolor siendo joven, artista y con recursos mínimos. Nuestra mente y cuerpo están expuestos constantemente a situaciones de estrés que nos mantienen en estado de alerta sin descanso, pero ¿cómo reacciona un joven artista cuando le dicen que tiene una hernia discal y umbilical?

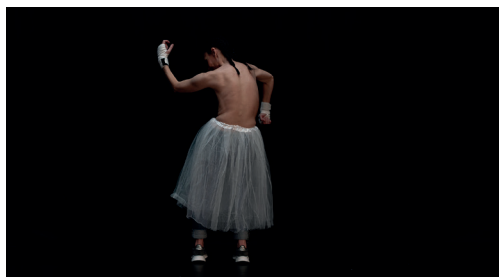


## **Dioscures**

**Marta Izquierdo Muñoz**

Teatro Pradillo. 20 y 21 de octubre.

Propuesta que trabaja sobre dos figuras mitológicas: los Titanes de la mitología griega y la figura heroica y trágica de los inseparables gemelos Cástor y Pólux. Mina y Ebène comparten un tamaño imponente, una edad joven y parecen dos esculturas vivientes, como dos hermanos Titanes que han sido separados por una montaña, no el Olimpo, sino los Pirineos. Pero estos gigantes, lejos de una virilidad monolítica, son andróginos...



## **El cuerpo que es**

**Milagro Lalli y Raquel Alarcón**

Cuarta Pared. 13 y 14 de octubre.

A modo de documental escénico, la propuesta narrativa, coreográfica, audiovisual y performática nace de un acontecimiento personal, una intervención quirúrgica que modifica la fisonomía de la intérprete. Este suceso les llevó a replantear la relación con el cuerpo y abrir la experiencia personal hacia una investigación colectiva sobre cómo nos miramos, qué mostramos y qué creemos que nos miran.

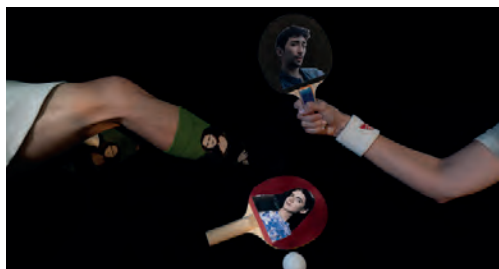


## **La gente**

**Los Torreznos**

Teatro del Barrio. 21 y 22 de octubre.

¿Pensar en la gente cómo un ente abstracto y ajeno o cómo una entidad colectiva a la que pertenecemos? Entender a la gente como una masa homogénea, es un grave error. ¿Es posible hablar, trabajar, comunicarse con grupos de gentes de distintas capas sociales? ¿Qué tipo de conexión establecemos con ellos?  
¡Viva la gente!



## PPPP (versión salle)

**Quemar las Naves y El Temblor**

Nave 73. 4 y 5 de octubre.

Pieza de danza y un concierto fluxus para mesa de ping-pong a cuatro manos de El Temblor y Quemar las Naves. Bebiendo de la tradición callejera de este deporte, el dadaísmo, la performance, el humor y el cine abstracto, han desarrollado una práctica híbrida, algo así como su propio ping-pong show, y PPPPrometen ocupar el espacio de la manera más dadá e improductiva posible.



## Dios bendiga a Tiny

**La Tarara**

Sala Tarambana. 19 y 20 de octubre.

Tiny Tim es una personalidad única, que irradia ternura, así como terror con su misteriosa presencia. Todo él es un contraste de formas y estilos, una fusión entre caos y sutileza, fealdad y hermosura. En él, lo trágico y la carcajada pueden convivir en un mismo todo. Es un personaje que engloba toda la humanidad e imperfección que caracteriza a todos los personajes de la cía. La Tarara.

## SALA MIRADOR

## SEPTIEMBRE/OCTUBRE EN LA MIRADOR



### CICLO POESÍA



Podcast en directo:  
**¿POR QUÉ SHONDA?**



### FESTIVAL SURGE MADRID

Arquitectura de olvido,  
Transoceánicas,  
La Tercera,  
Éskaton

**ACCIÓN COMADRES**  
Dirección: María Botto



**CONCIERTO PARA NIÑOS Y NIÑAS  
A LOS QUE LES GUSTA  
PINTAR Y BAILAR**  
Alejandro Pelayo

**Katarsis on Tour**  
Dirección: María Botto



LAURA BALO

# “Ha pasado el tiempo y ya me vuelvo a querer”

Es una de las fundadoras de Compañía Enredadera, cuyo anterior montaje fue la interesante obra *Dolores y Esperanza*. Ahora, Laura Balo, escribe, dirige e interpreta *Con la muerte en las punteras*, un espectáculo muy personal en el que habla de una estudiante y deportista de 18 años que padece anorexia nerviosa.

Por Sergio Díaz

## **Imagino que en tu vida empezó antes la gimnasia que el teatro...**

Sí, eso es, la gimnasia llegó antes a mi vida. Empecé a hacer gimnasia rítmica cuando era muy pequeña, a los tres añitos. La estuve practicando hasta los dieciséis años en que me retiré por una lesión. Es un mundo muy difícil el de la gimnasia, la verdad. Y cuando me retiro es cuando necesito canalizar mi energía por algún lado y aparece el baile, la danza y posteriormente el teatro, que es un mundo también complicado, pero apasionante para mí. Y aquí sigo.

## **¿De qué hablas en la obra?**

La obra habla de varias historias. La historia principal es la de una niña llamada Ángela. Ella tiene 18 años y vamos descubriendo las cosas que le pasan y los problemas que tiene debido a la gimnasia rítmica, la relación con su familia, el instituto... Luego otra parte de la obra se desarrolla mediante videoescena, y son testimonios reales de diferentes gimnastas con las que estuve contactando. Quería que también aparecieran diferentes vidas en la obra.

## **¿Y Ángela eres tú?**

Sí, Ángela soy yo.

**Pues hálame un poco de esa época tan difícil que pasaste haciendo gimnasia...**

Cuando eres tan pequeña y entras en un deporte tan enfocado a estar en la élite, creo que te viene muy grande. Eso acarrea muchos problemas que siendo niñas y adolescentes no sabes gestionar bien. Está siempre el tema de la báscula, que es una constante. Tienes que estar todos los días, y varias veces al día, pesándote. Cómo gestionar la alimentación es muy duro. Se pasa mucha hambre. Son muchas horas entrenando y compitiendo, quemando mucha energía y no te dejan comer nada... eso es muy difícil de aguantar. Si querías comer algo, para poder tener algo de energía, era agua y azúcar y si comías otra cosa, tenías que hacerlo a escondidas para que no te vieran lxs entrenadorxs.

## **En la obra cuentas una realidad muy dura, que siempre se ha sabido, o intuido, pero ponerlo así de crudo ha debido ser complicado.**

Yo siempre he dicho que la gimnasia es un deporte muy bonito, te enseña muchos valores muy positivos como la disciplina, como la relación fraternal que se establece entre las compañeras... y es una etapa de la vida preciosa. El problema está cuando al frente de esas niñas hay entrenadores que quieren aplicar el llamado “método ruso”, que es el que está mayoritariamente implantado, y que es demasiado duro para según qué edades y no es sano para los cuerpos. Yo siempre cuento que tenía

una entrenadora que nos hacía abrirnos de piernas, con las piernas estiradas y apoyadas entre dos sillas, y cuando no lo hacías del todo, ella, estando embarazada y con todo su peso, se sentaba encima nuestra para que tu cuerpo cediera más y nos abriéramos bien. Igual que era muy habitual vendarnos los pechos para frenar el desarrollo y cosas de este estilo, que cuando tienes 11 años, no es ni medio normal.

**En la gimnasia rítmica no hay que batir tiempos, es hacer coreografías con elementos gimnásticos...**

**¿Por qué es necesario esa delgadez extrema?**

Es que no es necesaria, de hecho, cuando más comes y más fuerza tienes mejor vas a hacer ese deporte. Pero los estándares de la gimnasia están así impuestos y es pura estética, igual que los moños, los peinados y la sonrisas forzadas a la hora de llevar a cabo el ejercicio, todo eso suma puntos, igual que los cuerpos delgados o el maquillaje que llevas.

**Han pasado 7 años desde que dejaste la gimnasia. ¿Por qué es ahora el momento de llevar a cabo esta obra?**

La verdad es que una cosa que he tenido siempre ahí, de hecho, este proyecto lo terminé de escribir cuando terminé la carrera de Interpretación. Pero ese primer trabajo no estaba enfocado al deporte, estaba más enfocado a la anorexia y al TCA (Trastornos de la Conducta Alimentaria). Yo, mientras estudio la carrera de Interpretación dejo la Danza, perdí esa conexión. Al cabo del tiempo volví a bailar, y un día abrí el cajón donde estaba guardado este texto y me di cuenta que no estaba contando lo que quería contar y volví a reescribirlo más enfocado a mi experiencia con el deporte y la danza. Justo este año he terminado Dirección y he creído que era el momento de contarlo porque yo también lo he superado. No me quería meter en esto sin que hubiera pasado el tiempo prudencial para que no me hundiera. Ha pasado el tiempo y ya me vuelvo a querer, y vuelvo a querer a mi cuerpo,



y a querer la danza y a amar mi trabajo como para decir que ahora puedo contar esto desde un punto de responsabilidad y de querer compartirlo con otras personas. También me ayudó mucho a querer compartirlo el hecho de que en Italia unas gimnastas empezaron a denunciar a entrenadores italianos, y que este año una gimnasta española, María Añó, también ha hecho público las malas experiencias que había vivido en la gimnasia rítmica. Todo eso hacía que no me sintiera sola en lo que había vivido. Yo he vivido muchos años asumiendo que todo lo que me pasaba era culpa mía, y ahora, por fin, he comprendido que no.

**¿Qué era eso de lo que te culpabilizabas?**

Pues el haberme obsesionado por un deporte, haber estado días sin comer, haber apartado toda mi vida social... todo eso asumes que ha sido culpa tuya y que lo has hecho porque has

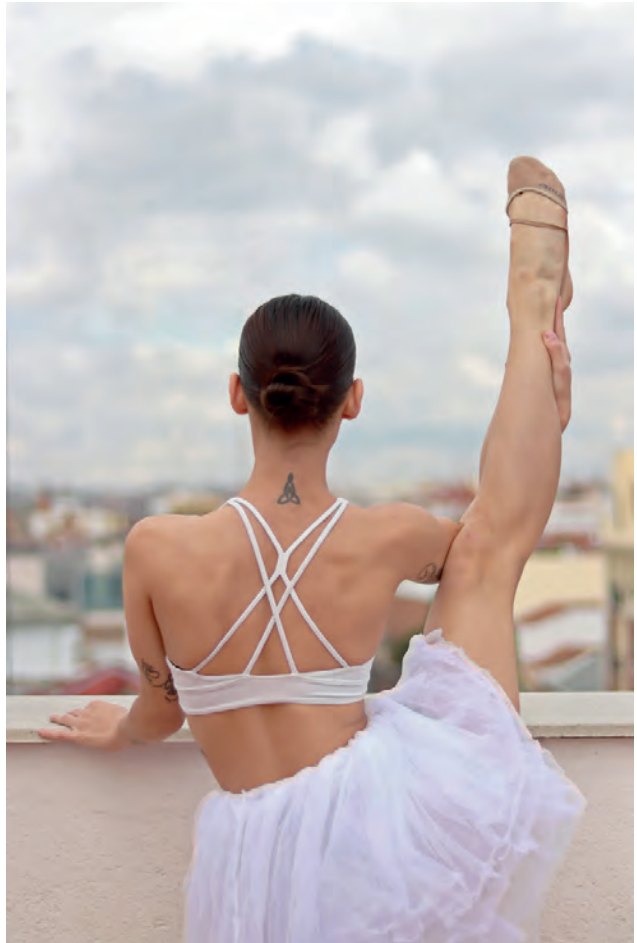
querido y nadie te ha obligado a hacerlo porque nadie te ha puesto una pistola en la cabeza. Y vas creciendo con ese peso en la mochila, cuando en verdad sí que hay un sistema de entrenamientos que te obliga a todo eso, que no es culpa tuya, porque se podrían hacer las cosas de otra forma.

### ¿Cómo nace el TCA?

Yo, por lo que he investigado sobre el tema, creo que es un problema psicológico en el que tú ves una deformación de tu cuerpo que no existe sólo que existe a tus ojos. Tú estás viendo a una persona que realmente no eres tú y tú te crees esa versión que ven tus ojos, pero que no es la real. No es algo que surja porque la comida te da asco, de hecho yo conozco mucha gente que adora la comida y tiene TCA. Es algo que tiene que ver con tener el control también. En muchos casos es como si el hambre fuera otra persona y tú sientes que si controlas a esa 'persona' estás dominando esa parte de tu vida y eso te hace sentir bien. Pero en el fondo no controlas nada, claro. Llevas tanto tiempo conviviendo con ese vínculo tóxico que crees que eso es el control pero es algo falso porque partes de una realidad distorsionada.

### Aunque tu caso no haya sido de una gravedad extrema, ¿te puedes llegar a curar de esas cosas que te pasaron siendo tan pequeña?

Yo creo que las heridas siempre están, pero dejan de doler. Sabes que eso existe, lo tienes ahí, a veces vas atrás y lo recuerdas, pero me parece que no es malo recordarlo de vez en cuando. Y que haya gente como yo, que lo sufrió pero que ya lo ha superado y lo



pueda contar puede ayudar a que otra persona no pase por lo mismo. ¿Me siento totalmente curada y libre? No, del todo no, pero es que en el fondo ninguna mujer se siente del todo libre, y da igual si hablamos de gimnasia o de cualquier otra cosa, sólo por ser mujeres todavía no somos personas totalmente libres y liberadas. Y creo que los hombres tampoco lo son, más que nosotras, que duda cabe, pero no del todo. También hay un estigma masculino muy potente que les atenaza.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

NORMA MARTÍNEZ Y FIORELLA PENNANO

# “Es un momento interesante para replantearse el rol del periodista”

Plot Point estrenará en octubre *La poeta*, una obra del dramaturgo y director David Planell. Se trata de una pieza teatral producida por la compañía peruana Animalien e inspirada en el ensayo *El periodista y el asesino* de Janet Malcolm. Las actrices que se enfrentan en este duelo interpretativo nos hablan de cómo está siendo la experiencia.

Por Ka Penichet

## ¿Cómo os llega la propuesta de David Planell?

**Norma Martínez:** David y yo nos conocimos hace muchos años y desde entonces se forjó una gran amistad, casi como con un sentimiento fraternal y familiar. Un día yo leí un ensayo de una autora de la que soy bastante fanática como es Janet Malcolm y que se llama *El periodista y el asesino*. Al acabarlo, le regalé a Planell el libro y le dije que me parecía interesante y que creía que le podría servir de punto de inspiración para una obra de teatro. Años después, recibo un correo con *La Poeta*. Digamos que el ensayo fue un disparador para que él escribiera esta obra. Después hicimos lecturas de la obra con Fiorella cuando coincidíamos en Madrid. David vino a Lima y volvimos a leer la obra. La posibilidad de montarla siempre estaba ahí hasta que, por fin, se concretó y la llevamos a cabo. Y ahora la vamos a montar en Madrid.

## La pieza se estrenó en 2022 en Perú, ¿qué repercusión tuvo?

**Fiorella Pennano:** Fue muy interesante porque la gente conectó mucho en Lima, pero en realidad, donde conectó más fue cuando hicimos la presentación en el Hay Festival en Arequipa y pudimos tener un intercambio muy interesante con el público del festival porque es especialista en



autores literatos. La mayoría del público asistente eran escritores o interesados en la escritura y la obra está directamente relacionada con eso. Fue muy lindo porque era un teatro muy grande, de más de 500 personas y todos se pararon a aplaudirnos. Ahí hubo una conexión bien especial. Es muy interesante que la obra conecte con el público para el que está verdaderamente escrita porque es bastante intelectual. Es una obra muy cerebral, donde el ego de estas dos autoras se va enfrentando sobre el oficio de la profesión y sobre la vocación.

### ¿Qué preguntas hace la obra sobre la ética periodística?

**Norma Martínez:** La ética periodística es uno de los temas que la obra pone sobre la mesa. ¿Hasta dónde puedes hurgar o exponer la vida de alguien con el escudo de estar haciendo tu trabajo? ¿Cuáles son los límites de esa ética? De hecho, ese es el corazón. Lo que el personaje que interpreta Fiorella le reclama al mío es que eran amigas y mi personaje le traicionó. ¿Cuáles son los límites de ese intercambio? ¿Es correcto apelar a cualquier cosa para extraer información del otro? Yo creo que son preguntas que no se responden a lo largo de la obra, sino que quedan en todo caso a ojos del público. Lo interesante de este texto es que está muy bien balanceado. Son dos personajes que están buscando su lugar en el mundo.

**Fiorella Pennano:** A mí me parece fascinante que estemos haciendo esta obra de teatro y, al mismo tiempo, que este tema sea tan hablado en nuestro mundo contemporáneo, porque hoy en día lo que más se consume en las plataformas digitales es el 'true crime'. Estamos tan obsesionados por tener la mejor historia para venderla, que nos la compren... que incluso terminamos traicionándonos a nosotros mismos.



### ¿Quién establece los límites entre el morbo y la noticia?

**Norma Martínez:** Es complicado. Los medios dan más desinformación porque el público la consume y el público la consume porque es lo único que hay. Se convierte en un círculo vicioso. Creo que siempre es el consumidor el que tiene en su mano revertir eso. Tú tienes el control y en la medida de que seas consciente de eso, lo puedes modificar.

**Fiorella Pennano:** Y ahí volvemos al teatro, porque yo creo que justamente tiene ese poder, de hacer consciente a la gente de que tiene esa posibilidad de elegir porque no es un medio que está impuesto por las 'cookies', por así decirlo. Por ese motivo, es interesante que la gente venga a ver esta obra porque ojalá que salgan con esa reflexión que acaba de compartir Norma.

### ¿De dónde parte y hacia dónde evoluciona cada personaje?

**Norma Martínez:** De alguna forma, un personaje termina siendo el otro y siempre abusa de su posición de poder, en los dos casos.



### ¿Y qué sucede cuando se produce la ruptura de esa posición de poder?

**Fiorella Pennano:** A mí me gustaría agregar que también está la pregunta del otro lado de “yo te enseño a escribir, pero siempre y cuando no seas mejor que yo”, porque hay mucha voluntad por parte del personaje de Norma y en el momento que logra hacerlo ya no es su alumna sino su competencia y eso se convierte en una amenaza que no existía antes porque el poder se invierte con el conocimiento, que eso es algo que a mí me fascina de la obra, porque mi personaje está preso por lo que se le acusa de haber hecho pero, justo a través de la literatura, al aprender y empezar a crecer a un nivel académico encuentra una libertad. Por eso, ella empieza sin saber prácticamente hablar y termina hablando como ha aprendido a hacerlo sin salir de la cárcel, sin dejar de estar presa, pero a través de esa puerta que le da la lectura.

### Como profesionales de la interpretación, ¿qué relación mantenéis con los medios de comunicación?

**Fiorella Pennano:** Cuando buscas datos de mí en internet muchos de ellos están mal o nunca han existido. Eso hace que me crea me-

nos lo que leo de los periodistas porque pienso que cualquier cosa puede ser mentira, puede ser equivocación o puede ser ‘fake news’.

**Norma Martínez:** En mi caso, creo que uno se va acostumbrando a que el periodismo es un elemento más de ese trabajo. El teatro, el cine, la tele... siempre van a estar relacionados al periodismo y ya una establece también relaciones largas con gente que te ha entrevistado en los últimos 10, 15 años por distintos trabajos, pero si me dieras a elegir sólo me gusta conversar con algunas de esas personas.

**Fiorella Pennano:** También veo que en las entrevistas no hay verdadera curiosidad o buena investigación por parte de los periodistas.

**Norma Martínez:** Este momento social es un reto para los periodistas porque tienen que ver dónde se ubican en este terremoto de ‘fake news’, de vender líneas editoriales, de qué puedes y no puedes hablar, qué interesa, qué no interesa, cuánto debo extenderme más allá de lo que yo piense para que la gente me lea... Me parece que es un momento bien interesante para replantear de qué va la carrera periodística, cuál es el rol del periodista ahora.

**Entrevista completa:** [www.revistagodot.com](http://www.revistagodot.com)

JUAN CEACERO

# “Un artista lo que necesita es tener espacio para desarrollarse”

La Compañía exlímite crece generando #Futura, un nuevo proyecto destinado a impulsar y desarrollar a jóvenes talentos que son el presente de las Artes Escénicas. Hablamos con uno de los impulsores de exlímite para que nos cuente en qué consiste y cómo es este primer trabajo que desarrollan llamado *De la juventud*.

Por Sergio Díaz

## ¿Cómo surge este proyecto #Futura?

Es un proyecto o una etiqueta dentro de la propia Compañía exlímite. Y digo etiqueta porque es una manera de diferenciar la parte de la compañía que ha hecho *Los Remedios* y que ha hecho *Cluster*. Y lo llamamos #Futura para expresar que son un grupo de gente que está entre los 20 y los 30 años de edad. Pero es importante que quede clara la idea de que no se trata de una compañía joven que crea espectáculos juveniles ni necesariamente orientados a los jóvenes. La idea fundamental es que creamos esta compañía para darle espacio, responsabilidad y compromiso a la gente que muchas veces llamamos emergentes, pero que ya están ahí esperando su oportunidad y que lo que necesitan es realizar determinados trabajos, realizar determinados proyectos porque la preparación ya la tienen, pero tienen que poder ponerla al servicio de las tablas. Un artista lo que necesita no es tener más o menos edad, lo que necesita es tener el espacio y el hueco para poder desarrollar determinadas cosas. Este grupo de gente joven ya son profesionales y tienen que ocupar este espacio sin que exista esa connotación de compañía juvenil. El objetivo de esta compañía no es tanto el público al que dirigir los espectáculos, ya digo que no está enfocada en atraer a público joven al teatro, sino en desarrollar la propia sensibilidad de los componentes de la compañía. Es verdad que en este caso, en este primer trabajo que llevamos a cabo parte del texto

original de Ferdinand Bruckner, *El mal de la juventud*, que además requiere que el equipo que la desarrolle sea joven, pero en próximos proyectos ya veremos qué caminos cogemos.

## ¿Por qué has elegido *El mal de la juventud* para comenzar andadura?

Yo este texto lo conocí muy joven cuando estudiaba en la RESAD y me impactó bastante. Es un texto que se trabaja muchísimo en las escuelas. Yo, que soy profe en el Módulo anual de Montaje de Nave 73, en primero se suele trabajar con escenas realistas y esta obra casi siempre cae. Para mí, esta obra tiene algo como de tratado de interpretación, porque todas las escenas son escenas de conflicto, podría ser una obra perfecta para desbrozar todo el sistema Stanilavski o de análisis, porque es paradigmática. Pero normalmente en las escuelas se trabaja con escenas sueltas, y ha sido un gran descubrimiento trabajar la obra en su conjunto porque he descubierto muchas cosas que no sabía del texto como su tendencia al expresionismo, su libertad en la propia estructura... es una obra bisagra que surgió en la década de los 20 del siglo pasado, pero parece una obra escrita en los 60. Es muy curiosa.

Y la he elegido por ese vínculo personal que tenía con el texto, por esa impronta que me dejó en su momento. Y también porque viendo el grupo de trabajo que tenía pensé que podía encajar muy bien con ellas y ellos. Les

quería hacer la pregunta sobre cuáles son los males de ahora, quería escuchar lo que tuvieran que decir.

**Es curioso lo que comentas de que se suele ver en las escuelas, pero luego no es una obra que se represente mucho.**

Sí, es cierto, no se representa mucho. El año pasado en el Estudio Juan Codina hicieron una versión de escuela, pero como montaje profesional en sí, creo que lo último que se hizo fue la versión de Andrés Lima en 2010 en La Abadía, y era un montaje historicista ambientado en los años 20, una maravilla. Y la razón por la que no se lleva tanto al teatro es porque igual que te digo que tiene cosas muy modernas, también tiene cosas muy extremas que igual no han envejecido bien, no saltan los tiempos, y hay que intervenir el texto. Y nosotros lo que hemos hecho es un trabajo a partir del original, hemos cogido el material embrionario pero, en realidad, el texto es completamente nuevo y hemos mantenido como un diálogo con la obra original a través de los personajes y ciertas cosas que suceden en la trama, pero la hemos modernizado y adaptado a nuestros días. Hay obras que necesitan cierta reescritura para no quedarse como meras piezas de museo y esta es una de ellas, yo creo.

**¿Cuál ha sido la investigación que habéis llevado a cabo sobre el original para trasladarlo después a la realidad de nuestros jóvenes?**

Primero fue un trabajo profundo sobre la obra original, tratando de entender qué es lo que la obra nos quería decir, cuáles eran los temas principales que se ponían encima de la mesa, que resultan ser muy contemporáneos, porque se nos habla de la falta de oportunidades, de la ambición de los personajes, del tema de las drogas, el alcoholismo, la prostitución, el suicidio, el lesbianismo, algo muy complicado



de ver en una obra de esa época... y creo que son temas que siguen estando encima de la mesa ahora mismo. Y luego también trabajamos para entender cómo eran los personajes, porque realmente la segunda fase de la investigación fue cómo poder trasponer a esos personajes a la luz de hoy. Y entonces nos hicimos esa pregunta que ya te he comentado antes de cuáles son los males que acechan a la juventud de hoy. Y en ese debate salieron un montón de cosas vinculadas con los estados de ansiedad, depresión, la necesidad de estar continuamente haciendo cosas, de una relación con el tiempo muy particular en la que si te paras te deprimas y por eso no pueden parar, todo muy vinculado con el F.O.M.O. (el llamado 'temor a perderse algo').

Y luego también hay cierto desencanto en relación a los viejos ideales de participación colectiva. Hay como un individualismo latente que pesa mucho, eso de que uno mismo tiene que buscarse su propia vida, de que te tienes que construir a ti mismo, que es un discurso que está muy apuntado en la función que proponemos y que nosotros hemos llevado al extremo, eso de que sólo tú te puedes salvar. Y eso afecta mucho al tipo de relación que establecemos con los demás, ya sea de pareja o de amistad. Y todo eso lleva a conductas excesivas en todos los sentidos, al uso de los demás sin miramientos y cómo el trastorno mental es como un telón de fondo, una especie de malestar existencial constante, como un nuevo existencialismo en el que hay un sujeto que no está a gusto del todo con la vida. Y si no eres lo suficientemente fuerte puedes llegar a caer, y por eso vemos tantos casos de suicidio, con cifras verdaderamente alarmantes, de gente que es incapaz de agarrarse a nada ni a nadie y no encuentra otra salida que la de quitarse en medio.

**A estas alturas de la vida y de la evolución, uno pensaría en que habríamos alcanzado un mundo más colaborativo, pero es al revés, nos hemos convertido en sujetos más depredadores de nosotros mismos y de los demás.**

Así es, de hecho nosotros en el texto tenemos una metáfora sobre las gacelas y leopardos. Pero es curioso porque uno puede ser también gacela y leopardo al mismo tiempo. La juventud de hoy es muy ambivalente. Y las redes sociales tienen mucho que ver en esa ambivalencia, son redes que me conectan, pero también son redes que me desconectan de mí mismo y de los demás, porque lo que generan es mucho malestar porque siempre voy a ver modelos de conducta que estén por encima de mí, que consigan más cosas o simplemente que consigan aquellos objetivos que



yo me he marcado en la vida, pero a los que no estoy llegando. Siempre va a haber alguien que sea más guapx, que tenga mejor cuerpo, mejor trabajo, más dinero, más éxito, más seguidores... y eso es algo que genera mucha angustia, pero que no se queda únicamente en las redes, ya que también afecta a las relaciones que tenemos física y emocionalmente con los demás, porque nos proponemos conseguir unas determinadas cosas independientemente de las consecuencias que tenga eso, con no-

sotros mismos y con el impacto que generamos en los demás.

**Sin embargo, hay muchos grupos de enseñanza como vosotros, Grumelot, [los números imaginarios]... que abogan por lo colaborativo.**

Sí, es cierto, es que creo que no hay otra. Para mí, que fui de vivir intensamente el 15M, del que ya han pasado 10 años, es fuerte enfrentarte a todo esto, porque de verdad pensábamos que estando todos juntos podíamos conseguir más cosas. Yo siempre he creído en el teatro de compañía y lo que más me conmueve de este trabajo es tratar de infectar a esta gente de que, si nos juntamos y vamos hasta el final, podemos lograr muchas cosas y muy buenas. En los años 70 y 80 del siglo pasado había ese compromiso del teatro de

compañías teatrales que cambiaban las cosas trabajando en común. Ahora se extiende más la idea del actor/actriz como mercenario que se busca la vida solo... hay que aceptar que el signo de los tiempos cambia. Es difícil encontrar ese compromiso, ese querer estar en un sitio donde yo estoy trabajando para un colectivo y el colectivo también está trabajando para mí. Por eso, si algo tiene esta obra es la potencia de ver a siete intérpretes desplegando su individualidad y su talento y al mismo tiempo trabajando juntos por un bien mayor. La propia obra reflexiona mucho sobre eso, sobre el individuo y el grupo de amigos. Yo estoy muy contento con esta nueva compañía, con el trabajo que están haciendo, son geniales. Estoy tratando de romper los techos de cristal y les intento trasladar que juntos y juntas podemos ir más allá, tengamos fe...

**DE LA JUVENTUD.** exlímite. 6, 7 y 8 de octubre.

## DT Espacio Escénico

Calle de la Reina 9. M. Gran Vía

www.dtespacioescenico.com  
www.facebook.com/dtespacioescenico  
www.twitter.com/DTEspacio  
www.instagram.com/dtespacioescenico

Espacio financiado por:



Foto Ana Enbassan



Foto Eva Contreras



Foto Ana Zamora



Foto Ana Endorain



Foto Mario Zamora

1. Section-C, por Estudio Nerea Lovecchio. Dentro de la X Muestra de Creación Escénica Surge Madrid 2023. Viernes 6 y sábado 7 de octubre 20:30 h.
2. Sex Pop, por El Curro DT. Jueves 12 y viernes 13 de octubre 20:30 h.
3. perpetuum mobile, por Merce Tienda. Jueves 19, viernes 20 y sábado 21 de octubre 20:30 h.
4. Doña Algodón, por Manuel De. Dentro de la X Muestra de Creación Escénica Surge Madrid 2023. Domingo 22 de octubre 19.00 h.
5. La Hoguera, por Alberto Ángel Escartí & Xavier Giménez. Jueves 26, viernes 27 y sábado 28 de octubre y jueves 2, viernes 3 y sábado 4 de noviembre 20:30 h.